

197. Kur tu juosi, šmuks puisīti

[Medneva]

Medņevas dziedātājas

$\text{♩} = 72$

1. Kur tu juosi, šmuks pui-sī-ti tymse-jā-i vo-ka-rā-i?
 šmuks pui-sī-ti tymse-jā-i vo-ka-rā-i?
 si, šmuks pui-sī-ti tymse-jā-i vo-ka-rā-i?

5.

Kur tu juosi, šmuks pui-sī-ti tym-se-jā-i vo-ka-rā?
 Kur tu juosi, šmuks pui-sī-ti tym-se-jā-i vo-ka-rā?
 Kur tu juosi, šmuks pui-sī-ti tym-se-jā-i vo-ka-rā?

- | | |
|---|--|
| 1. Kur tu juosi, šmuks puisīti,
Tymsejāi vokarā? | 5. Tu guliesi šai molāi,
Es guliešu tai molā. |
| 2. Ej pi manis kļietināi,
Man vītina sataisieta. | 6. Rijtā agri caldamīsi,
Abi divi gouži roud. |
| 3. Man vītina sataisieta
Boltīm linu polagīm. | 7. Vīnam žāli prūjam īti,
Ūtram žāli še palikt. |
| 4. Boltīm linu polagīmi,
Mijkstejīmi spilvanīm. | |

Latgališu dzīsmys

Tautys dzīsmys

Izdūts DudajevaGatve.lv

Reiga, 2012.goda 28.juļs 2012

Drukavuoṡs: 2011.goda 6.junī. v0.9.

Tehnologejis: LilyPond, SVG, XML, Apache FOP, iText, PDF

Dzīsmu suoku teksti: <http://code.google.com/p/webkursi/source/checkout>

Copyleft. Use and distribute this collection without limitations. If you alter, transform or build upon this work, please retain this Copyleft notice.

196. Šuvu, šuvu, varažēju

[Medņeva]

Medņevas dziedātājas

1. Šu-vu, šu-vu, va-ra-že-ju, kaļ-ni-nā-i stā-vādam'.

1. Šu-vu, šu-vu, va-ra-že-ju, kaļ-ni-nā-i stā-vādam'.

1. Šu-vu, šu-vu, va-ra-že-ju, kaļ-ni-nā-i stā-vādam'.

5. Šu-vu, šu-vu, va-ra-že-ju, kaļ-ni-nā-i stā-vā-dam'.

Šu-vu, šu-vu, va-ra-že-ju, kaļ-ni-nā-i stā-vā-dam'.

Šu-vu, šu-vu, va-ra-že-ju, kaļ-ni-nā-i stā-vā-dam'.

Šu-vu, šu-vu, va-ra-že-ju, kaļ-ni-nā-i stā-vā-dam'.

- | | |
|--|---|
| 1. Šuvu, šuvu, varažēju,
Kaļninā i stāvādam'. | 5. Ka jī manis napreceja,
Es bogata muotes meit'. |
| 2. Voi tī okli cīma puiši,
Ka jī manis naredzej'? | 6. Divi gūvis, trešuo - koza,
Cuvkai desmit suvānin'. |
| 3. Ik dīninas gonūs guoju,
Ik svādīnas baznīcā. | 7. Divi tijnes cimdu, zeču,
Treršuo boltūs villainīš'. |
| 4. Voi tī okli cīma puiši,
Ka jī manis naprecej'? | 8. Voi tī puiši sulbi, okli,
Ka jī manis naprecej'? |

195. Ganins biju, gonūs guoju

Ga-nins bi-ju go-nūs guo-ju, go - nūs guo - ju,

Go-na drie-bes mu-ga-rā-i, mu - ga - rā.

- | | |
|---|---|
| 1. Ganins biju, gonūs guoju, gona driebes mugarā. | 7. Iz uvdeņa stāvādama, ar uglīti rakstiedama. |
| 2. Ierkšku bikses skuju svuorki, gara tuošu capurīte. | 8. Nu Dīvina nu tuo es lyudzu, pirmū dīnu gonūs ejūt. |
| 3. Soulīt. bolta māmulina, pazaruodi ganiņam. | 9. Palijdz, Dīvin, man šudini, palijdz vusu vasarinu. |
| 4. Ganiņami gara dīna, ka soulītes naredzēja. | 10. Es tev lyudzu, miljuo Māra, palijdz mani šūvosar. |
| 5. Gūtin, muna raibaliņa, kas tev raibu izraibova? | 11. Lai tecēja man pīninsi kuo tys Muoras olūtins. |
| 6. Svātuo Muora raibynova, iz uvdeņa stāvādama. | |

Priekšvārds

Itymā dzīsmu lasejumā irā vyss, kas beja īraksteits LilyPond formatā dzīsmu globuotivē "webkursi" (Google projektu byutuve ci Google project hosting). Nazcik dzīsmem ite dūti puors variantu - partū, ka dažaidūs olūtuos juos skaņ cytaiž. Varbyut vajadzētu samāruot - i tuoļuk lītuot nazkaidu kompromisu.

Kruojumā salikts repertuars, kū nasorgoj autoru tiseibys. Ka jyusim byutu zynomi izjāmumi - lyudzu rokstit datu.nesejs@gmail.com; vysys aizsorguotuos dzīsmys nu kruojuma tuoļukom versejom iztreisim.

Satura rādītājs

A daļa: Dažaidys dzīsmys.....	1
1. Ai, galdeni.....	1
2. Ai, Muoreņa, tēgā guoja.....	2
3. Ai, vonogi, vanadzeni.....	3
4. Aiz azara bolti bārzi.....	4
5. Aiz azara malni meži.....	5
6. Aiz azara malni meži.....	6
7. Aiz kaļneņa lela muiža.....	7
8. Aiz kū rūzes šūvosor(i).....	8
9. Aiz upeitis augsto kolni.....	9
10. Aiz upeitis es izaugu.....	10
11. Apleik kolnam ar laikumu.....	11
12. Ar gaileiti Reigā brauču.....	13
13. Atašīnes suseklis.....	14
14. Atīt poša bolta višņa.....	15
15. Atīt vīna bolta višņa.....	16
16. Atīt zūsis klaiguodamys.....	17
17. Auga, auga rūžeņa.....	18
18. Avīšas, upenes iudiņš apjēme.....	19
19. Byut' pi veira izguojuse.....	20
20. Čī, čī, Anneit.....	21
21. Čizyks.....	22
22. Čylpu, čylpu začēits lēce.....	23
23. Div laivenis peļd pa jyuru.....	24
24. Dzāruojenš(i) bādojās.....	25
25. Dzeru, dzeru olu.....	26
26. Dzīdit, meitys, vokorā.....	27
27. Eima, eima, muosenis.....	28
28. Eima, eima, muosenis.....	29
29. Es ar sovu veireņu.....	30
30. Es bej' loba īmetēja.....	31
31. Es beju mameņai.....	32
32. Es nabeju dūmuojuse.....	33
33. Es sovai māneņai.....	34
34. Gaismeņa ausa.....	35
35. Ganeņš beju, gonūs guoju.....	36
36. Gari, gari meži.....	37
37. Gaška, ej iz sātu.....	38
38. Guoju pa mežu.....	39
39. Išu, skrīšu, te nabyušu.....	40
40. Iz azara ganeidama.....	41
41. Iz māmeņu gostūs guoju.....	42
42. Iztaisēju jaunu tyltu.....	43
43. Jau rudiņš tyvojās.....	44
44. Kab muomeņa tu audzēji.....	45
45. Kam, māmeņa, man auklēji.....	46
46. Kam, māmeņa, tu audzēji.....	47
47. Kam, māmeņa, tu audzēji.....	48

194. Man patika mīžu druva

[Medneva]

Medņevas dziedātājas

Man pa - ti - ka mī - žu dru - va

Ai vu - sī - mi o - kū - tīm,

Ai vu - sī - mi o - kū - tīm.

- | | |
|--|---|
| 1. Man patika mīžu druva ai vusīmi okūtīm. | 4. Nu kuojuomi zīdi bira, nu rūkuomi sudrabin'. |
| 2. Man patika orojinsi smiļšainejuom kuojuinuom. | 5. Man izouga divi vuorpas vīna solma galinā. |
| 3. Orojini, buolelini, vusas tovas kuojas zīd. | 6. Priki bija orojami, priks oroja liigavai. |

1. Zīdej' bolta uobelīte
Popuvītes maliņā,
Jounī puisi atīdami,
Tī puškova capurīt'.
2. Lai stāv pļova nanupļouta,
Popuvīte - naacāt'.
Muotes meita zini laida,
Geida mani atejūt.
3. Aram, bruoli, aram, bruoli,
Aporuši eciesam.
Dzeram, bruoli, dzeram, bruoli,
Izdzāruši padzīdam.

4. Ar dzeršonu, dzīduošonu
Es atrodu lijgavin'.
Citi puisi aatroda,
Kod ar noudu līlejās.
5. Kad mes zemi ecejam,
Tod mes meitas precejam.
Kad mes zemi rullējam,
Tod ar meitām gulejam.

48. Kas duorzā?..... 49
49. Kiukoj oru dzagiuzeite..... 50
50. Kū as devu šyupelame..... 51
51. Kū es beju sarībuse..... 52
52. Kū es beju sarībuse..... 53
53. Kūkleitis skanēja..... 54
54. Kumeleni, kumeleni..... 55
55. Kupla līpeņa izauga..... 56
56. Kur gaismeņa zyla ausa..... 57
57. Kur, Jumeiti, tu gulēji..... 58
58. Kur tu īsi, buoleni..... 59
59. Līc, māmaņa, vaiņuceņu..... 60
60. Lipa kust..... 61
61. Lobs ar lobu sasatyka..... 62
62. Lobs ar lobu sasatyka..... 63
63. Lobs bej' puika myusu Jezups..... 64
64. Malni muni kumeleni..... 65
65. Maņ Laimēņa nūlykuse..... 66
66. Mīdzenš īti, gulēt grybu..... 67
67. Mīdzenš īt(i), gulēt grybu..... 68
68. Moza beju, gonūs guoju..... 69
69. Moza, moza tei muižēņa..... 70
70. Muote mani gribēja..... 71
71. Muote mani ruotin ruoja..... 72
72. Nadū Dīvs(i) veitulam..... 73
73. Nadūd, Dīvs(i), veitulam(i)..... 74
74. Nataki spūleite..... 75
75. Nikod saule nav cik sylta..... 76
76. Nūguoja tēteite..... 77
77. Nūper mani, muomuleņa..... 78
78. Nūreib zeme, atjuoj tautas..... 79
79. Odit, meitas..... 80
80. Oi, Dīveni, kū darēšu..... 81
81. Oi, Dīveni, soldons ols..... 82
82. Padzīdom(i) mēs, muoseņas..... 83
83. Pašim mēs, muosenis..... 84
84. Palaid, palaid, vaciņkais..... 85
85. Pārkyuns vede vedekleņu..... 86
86. Pateik man(i) tys kaļneņš..... 87
87. Pateik maņ(i) tys Odums..... 88
88. Pavasars(i), pavasars..... 89
89. Pa zaļu pļaveņu..... 90
90. Peleit, peleit..... 91
91. Pīci bāry kumeleni..... 92
92. Pi Dīveņa gari goldi..... 93
93. Puortecēju Daugaveņu..... 94
94. Pūri, pūri, meži, meži..... 95
95. Pyrnūdiņa, ūtardiņa..... 96
96. Pyrmūdiņ, da pyrmūdiņu..... 97

97. Pyutit, vēji, nalauzit.....	98
98. Reigas kungi, namņiceni.....	99
99. Reitā agri saule lēce.....	100
100. Reitā agri saule lēce.....	101
101. Rudīns īt.....	102
102. Rudzu molu es nūguoju.....	103
103. Rūtuodama vīn staiguoju.....	104
104. Sadzīduosim mes, muosenis.....	105
105. Saskanēja, saduordēja.....	106
106. Sazdiņ labi cimā īti.....	107
107. Sazīdēja gaiļa piši.....	108
108. Sēju lelu rūžu duorz'.....	109
109. Šēstīs, buoleņ, augstā zyrgā.....	110
110. Šūreit suorta saule lēce.....	111
111. Skaņ balseni reitā agri.....	112
112. Skaņu balseņu palaidu.....	113
113. Smukmeitiņa.....	114
114. Stuodēju īveņu.....	115
115. Suoc dzīsmenū, vaca muote.....	116
116. Suoc, muoseņa, tu pa prišku.....	117
117. Sveicinojom, vēlējom.....	118
118. Šyupoj mani muomuleņa.....	119
119. Tī bej lobi olu dzert(i).....	120
120. Tolka lela, tolka moza.....	121
121. Tolka lela, tolka moza.....	122
122. Treis jaunys muosys.....	123
123. Treis muoseņas ūguos guoja.....	124
124.	125
125. Treis putneni smuki dzīde.....	126
126. Treis vokori vītu taisu.....	127
127. Tricēj' kolni, skanēj' meži.....	128
128. Tuoli dzeivoj muna meiluo.....	129
129. Tymsa, tymsa tei egleite.....	130
130. Tys Pīters(i) tai sacēja.....	131
131. Tys vējeņš pyuta.....	132
132. Ūguos guoju, ūdeņuos.....	133
133. Uozeiti munu.....	134
134. Ūsi, ūsi, kod lopuosi.....	135
135. Ūzulenī, zamzareiti.....	136
136. Ūzuls, ūzuls, bērzs(i), bērzs(i).....	137
137. Vīna, vīna maņ muoseņ'.....	138
138. Visteņa kacynuoja.....	139
139. Voi egle, egle.....	140
140. Vysi kūceni rauduoja.....	141
141. Vysi muni gosti beja.....	142
142. Vysi muni rodi rauda.....	143
143. Vysi muni vēji pyute.....	144
144. Vysu dīnu Jumi dzynu.....	145
145. Vysu dīnu Jumi jēmu.....	146

F daļa: Medņovys dzīsmys

193. Zīdej' bolta uobelīte

[Medneva]

Medņevas dziedātājas

96

Zī-dēj' bol-ta uo-be-lī-te Po-pu-vī-tes ma-li-ņā,

Tradi-ri-di-ri-di-ri-di-ra-la-lā, Popuvītes maliņā. Jounī puiši at-ī-dami,

Tī puš-ko-va ca-purīt', 'Tra-di-ri-di-ri-di-ri-di-ra-la-lā, Tī puš-ko-va ca-purīt'.

192. Zvīdzi, zvīdzi sērmais zirdzeņ

[Igauni1993],p.142



1. Zvīdzi, zvīdzi sērmais zirdzeņ, zvīdzi, zvīdzi sērmais zirdzeņ,



videnī staļļa stuovādams'i, videnī staļļa stuovādams'i.

Vienbalsīga

- | | |
|--|---|
| 1. Zvīdzi, zvīdzi sērmais zirdzeņ,
Videnī staļļa stuovādams'i. | 8. Bruoļs(i) zyrgu napuordeve,
Maņ nu kara naizpērka. |
| 2. Raudi, raudim jaunais puisēit,
Uz kareņu aizīdams(i). | 9. Nūsyutēju muosai ziņu,
Lai puordeve sovu pyuru, |
| 3. Nūsyutēju tāvam ziņu,
Lai puordeve sovu zemi,
Lai izpērka maņ nu kara. | Lai izpērka maņ nu kara. |
| 4. Tāvs(i) zemi napuordeve,
Maņ nu kara naizpērka. | 10. Muosa pyuru napuordeve,
Maņ nu kara naizpērka. |
| 5. Nūsyutēju muotei ziņu,
Lai puordeve sovu gūvi,
Lai izpērka maņ nu kara. | 11. Nūsyutēju bryutei ziņu,
Lai puordeve sovu krūni,
Lai izpērka maņ nu kara. |
| 6. Muote gūvi napuordeve,
Maņ nu kara naizpērka. | 12. Bryute krūni puordavuse,
Maņ nu kara izpērkuse. |
| 7. Nūsyutēju bruoļam ziņu,
Lai puordeve sovu zyrgu,
Lai izpērka maņ nu kara. | |

- | | |
|--|------------|
| 146. Vysu dīnu svelme skrēja..... | 147 |
| 147. Vysu mežu izstaiguoju..... | 148 |
| 148. Vysys dīnenis zynuoju..... | 149 |
| 149. Zaļā duorzeņā, duorza maleņā..... | 150 |
| 150. Zam ūzula nasēdēšu..... | 151 |
| 151. Zam ūzula nasiedieju..... | 152 |
| 152. Zeile zini nese..... | 153 |
| 153. Zemli zvaigzneite puorguoja..... | 154 |
| 154. Zīdēja pučēitis..... | 155 |
| 155. Zīdēja pučēitis..... | 156 |
| 156. Zīdi, zīdi, rudzu vuorpa..... | 157 |
| 157. Zynu, zynu tāva sātu..... | 158 |
| B daļa: Juoņu dzīsmys..... | 159 |
| 158. Juoņa dīna svāta dīna..... | 159 |
| 159. Juoņa dīnys gaideidama..... | 160 |
| 160. Juoņu muote sīru sēja..... | 161 |
| 161. Juoņu nakti meitas guoja..... | 162 |
| 162. Kas tūs Juoņus īleigava..... | 163 |
| 163. Kūši, kūši, jauki..... | 164 |
| 164. Leigojiti Juoņu nakti..... | 165 |
| 165. Leigoj saule, leigoj bite..... | 166 |
| 166. Rūtoj bite, rūtoj saule..... | 167 |
| 167. Rūtoj saule..... | 168 |
| 168. Sanuocit, Juoņa bārni..... | 169 |
| 169. Šit, Juoneiti, vara bungys..... | 170 |
| 170. Šudiņ uorā Juoņa dīna..... | 171 |
| C daļa: Zīmys svātku dzīsmys..... | 172 |
| 171. Atīdami Zīmassvātki..... | 172 |
| 172. Atīdami Zīmys svātki..... | 173 |
| 173. Atīdami Zīmys svātki..... | 174 |
| 174. Bolta koza daņci vede..... | 175 |
| 175. Dedzit skolu, pyutit guni..... | 176 |
| 176. Ej, peleite, zērņus zagti..... | 177 |
| 177. Kačēišami tāvs nūmyra..... | 178 |
| 178. Pyutit guni, lauzit skolu..... | 180 |
| 179. Vakar koza vēlējuos(i)..... | 181 |
| 180. Zīmas svātki sabraukuši..... | 182 |
| 181. Zīmys svātki, Lela dīna..... | 183 |
| 182. Zīmys svātku četri bruoli..... | 184 |
| D daļa: Rūtalīs..... | 185 |
| 183. Cepu vylkam kukuleiti..... | 185 |
| 184. Padolu īkorus..... | 186 |
| 185. Padzīžoti jyus, muoseņas..... | 187 |
| 186. Precinīki..... | 188 |
| 187. Vylks un koza..... | 189 |
| E daļa: Vaidu i karinīku dzīsmys..... | 190 |
| 188. Kuopu, kuopu kolnā..... | 190 |
| 189. Muote dēleņu auklēja..... | 191 |
| 190. Nu šo pošā agra reita..... | 192 |

191. Snīgi snyga, putynuoja.....	193
192. Zīdzi, zīdzi sēmais zirdzen.....	194
F daļa: Medņovys dzīsmys.....	195
193. Zīdej' bolta uobelīte.....	195
194. Man patika mīžu druva.....	197
195. Ganins biju, gonūs guoju.....	198
196. Šuvu, šuvu, varažēju.....	199
197. Kur tu juosi, šmuks puisīti.....	200

191. Snīgi snyga, putynuoja

[Igauni1993],p.143

1. Snī - gi sny - ga, pu - ty - nuo - ja, bol - ti juo - ja
ka - ra - vei - ri, bol - ti juo - ja ka - ra - veir'.

Vienbalsīga

- | | |
|--|---|
| 1. Snīgi snyga, putynuoja,
Bolti juoja karaveiri. | 2. Tuoli beja, napazynu,
Voj tī muni bruoleleni. |
|--|---|

190. Nu šo poša agra reita

[Igauni1993],p.145

1. Nu šo poša ag-ra reita šķei-rēs muote tovs dē-leņ-ši,
 5 nu šo poša ag-ra rei-ta šķei-rēs muote tovs dē-leņš.

Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Nu šo poša agra reita
Šķeirēs muote tovs dēleņš(i). | 6. Lai rit munys asarenis
Uz tovom(i) rūceņom. |
| 2. Naprasēs(i) bolta krakla,
Nadūs malna izmozguot. | 7. Kod tu rūkys nūmozguosi,
Tod tu mani pīminēsi. |
| 3. Muote oda dīgu zečes,
Tāvs šyun kara zuobaceņ'. | 8. Muns dēleņš ir karaveirs,
Kara bruņū nosuotuojs. |
| 4. Meikstys muotes dīgu zečes,
Cīti tāva zuobaceņ'. | 9. Vaicoj muote palaizdama,
Kod, dēleņ(i), tu puorīsi. |
| 5. Nuoc, muoseņa, snīdz rūceņu,
Nu es kuopšu kumeļā. | 10. Ni myužam(i) napuornuokšu
Tāva durvu vyrynuot. |

A daļa: Dažaidys dzīsmys

1. Ai, gaļdeni

[Leikuma2007],p.6

Ai, gaļ-de - ni, ai, gaļ-de - ni, Kai tev skai-ški pī-de-rēj'!

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Ai, gaļdeni, ai, gaļdeni,
Kai tev skaiški pīderēj'! | 7. Ols ar konnu, ols ar konnu,
Mads ar boltu bičereit'. |
| 2. Ap tevim(i) meitys sēd(i)
Kai līpenis zīdādam's, | 8. Olam konna pīderēja,
Madam bolta bičereit'. |
| 3. Ap tevim(i) veiri sēd(i)
Kai rasnī(i) ūzulen'. | 9. Gosti dzīd(i), gosti dzīd(i),
Saimineica nadzīduoj'. |
| 4. Vysi muni gosti beja,
Kas munā(i) ustobā. | 10. Saimineica nadzīduoja —
Lela škode nūtykus'. |
| 5. Vīnam devu suoļ' ar maizi,
Ūtram jauku volūdeņ'. | 11. Lela škode nūtykuse,
Beņčam kuoja nūlyuzus'. |
| 6. Kam pītryuka suoļ' ar maizi,
Tam dev' jauku volūdeņ'. | 12. Taiseisim(i) beņčam kuoju,
Prīcynuosim saimineic'. |

2. Ai, Muoreņa, tērgā guoja

[Igauni1993],p.137



1. Ai, Muore-ņa, tērgā guo-ja ma-ni lei-dza va-dy-nuo-ja.

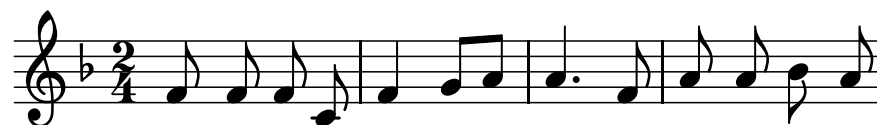
Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Ai, Muoreņa, tērgā guoja
Mani leidza vadynuoja. | 3. Apjyuzdama tai sacēja,
Nosoj skaisti buorineite. |
| 2. Sev apjyudze zalta jūstu,
Maņ apjyudze sudrabeņu. | 4. Kai jei tai pasacēja,
Maņ nūbyra asarenis. |

189. Muote dēļu auklēja

[Igauni1993],p.141

Ltdz. (R., G. Igauni, Še, bērņeņ, tev zalta kūkle, 1993)



1. Muote dē-le-ņu auk-lē-ja vīglas dīnas



dū-muo-da-ma, vīglas dīnas dū-mo-dam.

- | | |
|--|---|
| 1. Muote dēļu auklēja
Vīglas dīnas dūmuodama. | 6. Juoj, bruoleiti, naraudoj,
Par treis godi atpakaļ. |
| 2. Nasagaida vīglys dīnys,
Izaudzēja karaveiru. | 7. Napaguoja treis gadeni,
Attak bārais kumelenš. |
| 3. Muote vylka bruņu kraklu,
Tāvs apmauce zuobaceņ's. | 8. Pavaicuoju kumelenam,
Kur palyka juojējeņš. |
| 4. Muosa sēja zeida jūstu,
Augumeņu mēreidam'. | 9. Tī palyka juojējeņš,
Kur guļ veiri kai ūzuli. |
| 5. Bruojs izdeve kumelenu
Nu stalleiša rauduodams. | 10. Krystā lykti zūbeņteni,
Kaudzē krautys capureit's. |

E daļa: Vaidu i karinīku dzīsmys**188. Kuopu, kuopu kolnā**

[Igauni1993],p.144



1. Kuo-pu, kuo-pu kol - nā, po-šā kol-na go - lā:
 5 ra - dzu so - vu lei - ga - ve - ņu gau - ži rau - do - jūt,
 9 ra - dzu so - vu lei - ga - ve - ņu gau - ži rau - do - jūt.

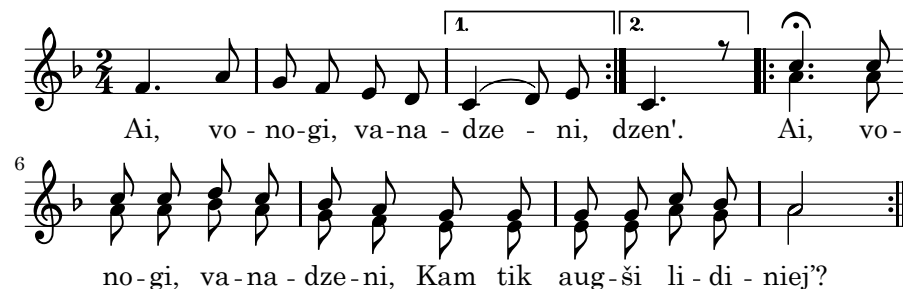
Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Kuopu, kuopu kolnā,
Pošā kolna golā:
Radzu sovu leigaveņu
Gauži raudojūt. | 3. Karā jam bej juot(i),
Karā(i) palikti:
Karā beja gryutas dīnas
Tāva dēleņam. |
| 2. Kū tu, sirsneņ, raudi,
Kū tu bāduojīs(i)?
Kai maņ beja narauduoti:
Bruoleņš karā juoj. | |

3. Ai, vonogi, vanadzeni

[Igauni1993],p.90

[Leikuma2007],p.7



Ai, vo - no-gi, va-na - dze - ni, dzen'. Ai, vo -
 6 no-gi, va-na - dze-ni, Kam tik aug-ši li - di - niej'?

Balsu skaits nezināms

- | | |
|---|--|
| 1. Ai, vonogi, vanadzeni,
Ai, vonogi, vanadzen',
Ai, vonogi, vanadzeni,
Kam tik augši lidinieļ'? | 5. Es izvylku puišam prutu,
Caur mateņu galenim. |
| 2. Kam tu lieci par upeiti,
Da munai(i) muoseņai? | 6. Ciers bez kuota, puiss bez pruota,
Guļ celeņa maleņā. |
| 3. Radzu sovu eistū muosu
Tauteņuos(i) nūvadūt. | 7. Cieram kuotu gon ilyku,
Puišam pruota naiļyk'. |
| 4. Zaļa dzylna dīgu vylka,
Caur palāku akmisteņ'. | 8. Cik sītā(i) iudiņš stuov(i),
Tik pi puiša pruota beļ'. |
| | 9. Sītā iudiņš nastuovieja,
Puiss taisneibys narunoj. |

4. Aiz azara bolti bārzi

[Leikuma2007],p.8



- | | |
|---|--|
| 1. Aiz azara bolti bārzi
Sudabreņa lapeņom.
Voi voi voi voi, voi voi voi voi,
Sudabreņa lapeņom. | 3. Vīna poša myus' muoseņa,
Tū nūvede tautēņuos.
4. Muna poša ļaudaveņa
Nagrib manīm mutis dūt.
5. Īšu puori azaram(i),
Jīmšu, kurei mutis dūd. |
|---|--|

187. Vylks un koza

[Ltd5]



- | | |
|---|--|
| 1. Vylks dora olu nīdrojā pūrā,
Aicynoj kazeni aļteni dzartu. | - Piedz. Vylks nagaida treju dīnu,
Kreit kozai mugorā. |
| 2. Na myusu kozas, kaimeņu kozas,
Na myusu kozas, kaimeņu kozas, | - Piedz.var. Vilceņš kozu saplūsēja
Smolkajuos kryumeņuos. |
| - Piedz. Vylks ai kozu sadarāja
Iz deveņom vasareņom. | |

Rotaļas apraksts: Rotaļā ir aplī ejošie, vidū Koza, ārpusē - Vylks. Dziedot pirmo - lēno - pantu, visi iet pret Sauli, bet vidējais un ārējais - pa Saulei. Rotaļas otrā daļa "Vylks ai kozu sadarāj" dziedama ātri, un aplis joņo apkārt Kazai. Te nu jāuzmanās, lai trakajā skrējienā vidū pie Kazas neiekļūtu Vilks.

186. Precinīki

[Ltd5]

1. Lobs vo-kor-si, mei-tu muo-te! Ka-la-dō, ka-la-dō!

5 Dū-si mei-tu, ma-lē-je-ņu? Ka-la-dō, ka-la-dō!

- | | |
|---|---|
| 1. Lobs vokorsi, meitu muote!
Dūsi meitu, malējeņu?
- Vēļ nadūšu, vēļ nadūšu,
Cikom brauksi trešu reizi. | 3. As māmeni meili lyudzu,
Da zemeiti klanējūsi.
As pajēmu nu māmenis
Vīnu meitu malējeņu (audējeņu,
vērpiejeņu, i.ct.) |
| 2. Lobs vokorsi, meitu muote! Dūsi
meitu, malējeņu? - Vēļ nadūšu, vēļ
nadūšu,
Cikom mani meili lyugsi,
Cikom mani meili lyugsi,
Da zemeiti klaneisīsi! | |

Rotaļas apraksts: "Precinīki" ir Latgalē populāra rotaļa. Rotaļnieki sastājas divās rindās ar sejām viens pret otru. Viena ir meitu rinda ar saucēju - Meitu māti. Otra ir puisi rinda ar saucēju - Precinieku. Rotaļa noris sarunas veidā, dziedādama savu dziedamo, uz priekšu līdz meitām iet puisi rinda. Pie vārdiem "Kaladō, kaladō" puisi divas reizes paklanās un pēc tam iet atpakaļ. Tad savukārt iet meitas. Tā turpinās, līdz beidzot Precinieks izvēlas vienu meitu un aizved uz savu rindu. Rotaļa iet tikām, līdz Meitu māte savas meitas izprecinājusi.

5. Aiz azara malni meži

[Leikuma2007],p.9

Aiz a - za - ra mal-ni me - ži, Bol - ti zī - de - ni zī-diej',

5 Puor-cel ma - ni, buo - le - le - ni, Lai es ve - ju vai - ņu - ceņ'.

Balsu skaits nezināms

- | | |
|---|--|
| 1. Aiz azara malni meži,
Bolti zīdeni zīdiej',
Puorcel mani, buoleleni,
Lai es veju vaiņuceņ'. | 3. Zīd rūženis, maganenis,
Maņ pādejuo vasareņ',
Maņ pādejū vasareņu
Golvā miršu vaiņuceņš. |
| 2. Zīdi poši sazīdieja,
Es nūveju vaiņuceņ';
Es nūveju vaiņuceņu
Jaunuokai(i) muoseņai. | 4. Zīdi, zīdi, uoru pļova, Es jau vaira
nazīdieš',
Muni zīdeni nūbyra
Tautu golda galeņā. |

6. Aiz azara malni meži

[Igauni1993],p.106



1. Aiz a - za - ra mal-ni me - ži, bol - ti zī - de - ni zī-dēj'.



Puor-ceļ ma - ni buo-le-le - ni, lai es ve - ju vai-na-dzeņ'.

Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Aiz azara malni meži,
Bolti zīdeni zīdēj'. | 4. Zīdi, zīdi, uoru pļova,
Es jau vaira nazīdēš'; |
| Puorceļ mani buoleleni,
Lai es veju vainadzeņ'. | Muni zīdeni sabyra
Tautu golda galeņā. |
| 2. Zīdi poši uzzīdēja,
Es nūveju vainadzeņ'; | 5. Aiz azara augsti kolni,
Nūlaidoni teirumeņ'; |
| Es nūveju vainadzeņu
Jaunuokai(i) muoseņai. | Tīm vajaga sērmu zyrgu,
Gudru veiru oruojeņ'. |
| 3. Zīd rūzeitis, maganenis
Šeit pādejuo vasareņ'; | |
| Šeit pādejuo vasareņa,
Sorkons rūžu vainadzeņ'. | |

185. Padzižoti jyus, muoseņas

[Muktupavels1989],p.44

T, M, A - Izvalta



Pa-dzī-žo - ti jyus, muose-ņas, vy-sas vī-nā puļ-ce-ņā - i!



Pa-dzī-žo-ti jyus, muo-seņ's, vy-sas vī-nā puļ-ce-ņā!

- | | |
|---|--|
| 1. Padzižoti jyus, muoseņas, vysas
vīnā puļceņāi! | 4. Kura tuoli tautēņuos, tū par godu
īraudzeit. |
| 2. Dīvs tū zyna, cytu godu kur mes
kura leiguosim. | 5. Kura smiļkšu kaļneņā, tuos
myužami naredzēt. |
| 3. Cyta tuoli tautēņuos, cyta smiļkšu
kaļneņā. | |

Rotaļas apraksts: Rotaļnieki vidukļa aptvērienā nostājas pāru kolonnas aplī. Pārinieki dzied lēno daļu un iet pa apli. Diedot ātro daļu, puisī, nemainot aptvērienu, griež meitas. Tad atvadās no pārinieces un pieiet pie priekšējā pāra meitas. Dziedot nākamo pantu, darbības atkārti ar jauno pārinieci. Rotaļa turpinās, līdz dziesma beigusies vai arī puisis nonācis līdz savai pirmajai meitai.

184. Padolu īkorus

[Ltd5]

Klāra Kazinieca Mērdzenē

1. Pa - do - lu ī - ko - rus, kab na - da - lēj - se,
 5 Pa - do - lu ī - ko - rus, kab na - da - lēj - se.

- | | |
|---|--|
| 1. Padolu īkorus,
Kab nadalējse. | 4. Es poša jauna,
Maņ pošai vajag. |
| 2. Pi kuo(i), pi kuo(i)
Muns īkareņš(i)? | 5. Pi jauna puiškina
Muns īkareņš(i). |
| 3. Lyudzami, bruoleiši,
Atdūditi! | |

Rotaļas apraksts: Meitas sastājas aplī, turot rokās auklu, uz kuras uzkārts gredzens. Gredzena īpašniece stāv apļa vidū. Dziedot dziesmu "Padolu īkorus, kab nadalējse", meitas caur pirkstiem laiž gredzenu pa apli apkārt, turēdamas rokas cieši vienu pie otras. Dziesmai beidzoties, vidējā meita min, kurās rokās nu gredzens. Cik reizes neatmin, tik vēl gadus jāgaida tautas.

7. Aiz kaļneņa lela muiža

[Igauni1993],p.134


1. Aiz kaļ-ne - ņa le-la mui-ža, sēr-mi zyr - gi, jau-ni pui - ši,
 5 Aiz kaļ-ne - ņa le-la mui-ža, sēr-mi zyr - gi, jau-ni puiš.

Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Aiz kaļneņa lela muiža,
Sērmi zyrgi, jauni puiši. | 5. Ni maņ tāva, ni māmenis,
Ni eistuo(i) buoleleņa. |
| 2. Sērmi zyrgi, jauni puiši,
Vīgli mani vyzynuoja. | 6. Mežā tāvs(i), mežā muote,
Mežā muni buoleleni. |
| 3. Pavaduši gabaleņu,
Vaicoj zalta, sudobreņa. | 7. Ūzula – tāvs(i), līpa – muote,
Veituleni – buoleleni. |
| 4. Voj jyus gudri vairuodami?
Kur es jimšu, kas maņ dūs? | |

8. Aiz kū rūzes šūvosor(i)

[Igauni1993],p.65



1. Aiz ku ru-zes šū-vo-so-ri tik sor-ko-nys na-zī-dēj?

5 Na zī-dēj, na-zī-dēj, tik sor-ko-nys na-zī-dēj.

Vienbalsīga


- | | |
|----------------------------|------------------------|
| 1. Aiz kū rūzes šūvosor(i) | 2. Poša rūžu sējēja |
| Tik sorkonys nazīdēj? | Ar tautom(i) saderēj'. |

D daļa: Rūtalīš

183. Cepu vylkam kukuleiti

[Ltd5]

[Vitolins1973],#106



Em Bm Em

Ce-pu vyl-kam ku-ku-lei-ti, ka-la-dū, ka-la-dū!

5 Em Bm Em

Sā-no-luo-si mār-cā-da-ma, ka-la-dū, ka-la-dū!

Pievienota otra balss(apakšējā balss ir sākotnējā melodija)

- | | |
|---|---|
| 1. Cepu vylkam kukuleiti,
Sānoluoši mārādama. | 4. Vylkam kuojas nūsolušas,
Soltu zīmu staigojūti. |
| 2. Jam, vilčeni, kukuleiti,
Nanas munu vucineņu. | 5. Vilčēš kozu saplūseja
Smolkā lazdu kryumeņāi. |
| 3. Odit, meitas, kū oditi,
Vylkam zečes nūodit! | |

Rotaļas apraksts: Rotaļas dalībnieki sadodas rokās un nostājas rindā - pretī nostājas Vilks. Vilkam nezinot, tiek izvēlēta Kaza, kura arī stāv rindā kopā ar pārējiem. Dziedot 1. un 2. pantu, rinda iet līdz Vilkam un atpakaļ. Pie vārdiem "Odit, meitas" rotaļas dalībnieki izveido apli: vidū paliek Kaza, ārpusē Vilks. Aplis iet vispirms pret Saulei, pēc tam pa Saulei. Dziesmai beidzoties, Vilks ķer Kazu. Pārējie visādi kavē Vilku un uzmundrina Kazu.

182. Zīmys svātku četri bruoli

[Grins1992],#67,p.149

G C G
 Zī-mys svāt-ku čet-ri bruo-li, ka-la-dō, ka-la-dō!
 5 G D Em
 Cyts iz cy-tu o-lu dzar-tu, ka-la-dō, ka-la-dō!

1. Zīmys svātku četri bruoli,
Cyts iz cytu olu dzartu.
2. Zīmassvātki četri bruoli,
Vysi četri Dīva dāli.
Dūd, Dīveni, man jaunai
Kaut ar vīnu kuožas dzert.
1. Ziemassvētki četri brāļi,
Cits uz cita alu dzerti.
Kā mēs svētkus pazīsimi,
Ja mēs rāpus neiesimi.
Cits uz cita rāpsimiesi,
Tad mēs Rīgu redzēsimi.

2. Viss par velti ciema puiši,
Kur jūs mani vizināti.
Man vietīņa sen zināma,
Sen apieti tīrumiņi.

9. Aiz upeitis augsto kolni

[Igauni1993],p.75

1. Aiz u - pei-tis aug-sti kol-ni, tī sor-ko-nys ū-gys au-ga,
 5 aiz u - pei-tis aug-sti kol-ni, tī sor-ko-nys ū-gys aug.

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Aiz upeitis augsti kolni,
Tī sorkonys ūgys auga. | 4. Raud, muoseņa, voj naraud(i),
Ņyu es tevi napajemš'. |
| 2. Tī sauleite gauži rauda,
Ik vakoru rītādama. | 5. Maņ pošam(i) muosys auga
Dzaltom(i) matenim(i). |
| 3. Tī raud muna jauna meita,
Kam najēme smuks puišķinis. | |

10. Aiz upeitis es izaugu

[Igauni1993],p.117



1. Aiz u-pei-tis es iz-au-gu, puor u-pe-i-ti maņ aiz-ved.

Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Aiz upeitis es izaugu,
puor upeiti maņ aizved. | 5. Es naišu atkapaļ(i),
Slykta tova leigaveņ'. |
| 2. Palīk muni buoleleni
Upmolā(i) rauduodam'. | 6. Ej, muoseņa, atpakaļ(i),
Ruošu sovu leigaveņ'. |
| 3. Sauc pa vordam maņ ir byutu:
Es, muoseņa, atpakaļ. | 7. Tu ruoj sovu leigaveņu,
Maņ nabyus(i) dzeivuošon'. |
| 4. Bruoleit munu, mīlū, boltū,
Es naišu atpakaļ(i). | 8. Es muoseņa laiceņam(i),
Leigaveņa myužeņam. |

181. Zīmys svātki, Lela dīna

[Grins1992],#66,p.145



Zī-mys svāt-ki, Le-la dī-na, Ka-la-dū, ka-la-dū!



Tī Dī-va-mi duor-gi lai-ki, Ka-la-dū, ka-la-dū!

- | | |
|--|--|
| 1. Zīmys svātki, Lela dīna,
Tī Dīvami duorgi laiki.
Zīmys svātkūs Dīvs pīdzima,
Leldyņ kuore šyupeleiti. | 2. Zīmys svātki atīdami,
Kū jyus loba atnesit,
Stallī sērmu sērmaleiti,
Klāvā raibu raibaleiti. |
| 1. Ziemassvētki, Lieladiena,
Tie Dievam lieli svētki:
Ziemassvētkos Dievs piedzima,
Lieldienā šūpli kāra. | 3. Svētki nāca svētījami,
Liela diena lielījama.
Svētkos svētais Dieviņš dzima,
Lielu dienu nokrustīja. |
| 2. Ziemassvētki, Liela diena,
Tie Dievam dārgi laiki
Ziemassvētki vizināja,
Lieladiena šūpli kāra. | |

180. Zīmas svātki sabraukuši

[Grins1992],#72,p.154

Zīmas svātki sabraukuši, kaladō, kaladō! Raksteitomi
 ko-mo-no-mi, ka-la-dō, ka-la-dō! Te-cit, bār-ni, sa-je-mi-ti,
 kaladō, kaladō! Bosajuomi, kuojeņomi! kaladō, kaladō!

1. Zīmas svātki sabraukuši
 Raksteitomi komonomi.
 Tecit, bārni, sajemiti,
 Bosajuomi kuojeņomi!

11. Apleik kolnam ar leikumu

[Igauni1993],p.52

[Leikuma2007],p.10

1. Ap-leik kol-nam ar lei-ku-mu, ap-leik kol-nam ar lei-ku-mu,
 ap-leik kol-nam ar lei-ku-mu tau-tu dā-lu pa-va-dēj.
 Trād - rīd, trād - ral-lā, trād - rīd, trād - ral-lā,
 trād - rīt ral-lal-lā, tau-tu dā-lu pa-va-dēj.

Balsu skaits nezināms

1. Apleik kolnam ar leikumu,
Tautu dālu pavadēj.
Trādrīd, trādrallā, trādrīd, trādrallā,
Trādrīd rallallā, tautu dālu pavadēj.
2. Lai naredz(i) sveši ļaud's,
Lai nasoka cerejam.
3. Cerej mani šaidi taidi,
Cerej pūra stikoneņš
(stykuoneņš?).
4. Ni pi vīna es naišu,
Cikam sovu sagaidēš'.
5. Cikom sovu sagaidēšu
Pateikamu tautu dāl'.
6. Navar bite madu nest
Nu ūzula lapeņeom.
7. Navar muote maņ aizlīgt
Tautu dāla pavadeit.
8. *Škirūtīs(i) mutis devu:*
Ej paceli, atej vēļ!
9. Nūrīt saule, izlāc saule,
Ar tautīti runojūt.
10. Smejīt, ļaudis, nasmejīt(i),
Maņ ar sovu juorunoj.
11. Jis sakolta carādams(i),
Es kai rūža nūzīdiej'.
12. *Vysu dīnu sīnu pļuovu,*
nūsagrīze prīškauteņš.
13. *Byus radzams(i) vokorā(i),*
Kas jū taišni pastateis.
14. *Sābru Juoņs(i) pastateja,*
Kai stateiti īstateja.
15. *Pīci čīuli mani vede*
Aiz kaļneņa meizynuot.
16. *Voi jius, čīuli, troki bejot,*
Kai es meizšu nadzārus'?

179. Vakar koza vēlējuos(i)

[Igauni1993],p.38



1. Va - kar ko-za vē-lē-juo-si, ka-la-dū, ka-la-dū,
Strau-jis u-pis ma-le-ņā - i, ka-la-dū, ka-la-dū.

Vienbalsīga

1. Vakar koza vēlējuos(i), kaladū,
kaladū,
Straujis upis lejiņāi, kalaadū,
kaladū.
2. Vilceņš sovus zuobaceņus
Ruoveņā(i) balynuoja.
3. Sorgit goni, sorgit goni,
Byus kozai(i) precinīki.

178. Pyutit guni, lauzit skolas

[Grins1992],#76,p.157

Pyu-tit gu-ni, lau-zit sko-lus, ka-la-dō, ka-la-dō!

Lai-dit Dī-vu us-to-bā-i! ka-la-dō, ka-la-dō!

1. Pyutit guni, lauzit skolas,
Laidit Dīvu ustobā.
Dīvenš stuovēj aiz vuorteņu
Nūsveidušu kumeliņu.

1. *Dedziniet gaišu guni,
Laidiet Dievu istabā:
Dieviņš brauca pār kalniņu
sudrabotu mētelīti.*

2. Plēsīt skolas, kurit guni,
Laidit Dīvu ustobā.
Dīvam kuojs nūsolušys
Aiz lūdzeņa klausūtīs.

2. *Lauziet skalus, pūtiet guni,
Laidiet Dievu istabā!
Dieviņš stāv aiz vārtiem
Nosvīdušu kumeliņu.*

12. Ar gaileiti Reigā brauču

[Igauni1993],p.13

[Meingailis1951]

1. Ar gailei-ti Reigā brauču treis zērneiši vazumā.

Ar gai-lei-ti Rei-gā brau-ču treis zēr-nei-ši va-zu-mā.

Vienbalsīga

1. Ar gaileiti Reigā brauču
Treis zērneiši vazumā.

2. Reigys kungi breinuojuos(i),
Kas par lelu vazumeņ'.

3. Pats īguoju krūdzeņā,
Zyrgs apēde vazumeņ'.

4. Dzīdi, dzīdi, tu, gaileiti,
Ar tū kaula dagunteņu.

5. Dzīduodams(i) nūpeļneisi
Kanepeišu vuoceleiti.

13. Atašīnes suseklis

[Igauni1993],p.94



1. Mo-za be-ju go-nūs guo-ju muo-lu ne-šu ku-lei-tē.



Ai-ja-jā, ral-la-lā, muo-lu ne-šu ku-lei-tē.

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Moza beju gonūs guoju
Muolu nešu kuleitē.
Aijajā, rallalā, muolu nešu kuleitē. | 5. Bolta kēve strupu asti,
Tei bej loba muolu vest. |
| 2. Atsasādu uz ceļmeņa,
Taisu mozu ciļvēceņ. | 6. Jauna meita kuplu prīšku,
Tei bej loba škiunī vest. |
| 3. Es redzēju zaļā pļovā,
Divi putni keivējās. | 7. Muote, muote meklej gona,
Es vairs cyukas naganeis'. |
| 4. Lelais kuopā iz mozuo,
Mozais asti trycyno. | 8. Kaimiņ' puika Mikeļs sacēj',
Ka par sīvu ņemšut dreiz. |

- | | |
|--|--|
| 1. Ai, bagāti Ziemassvētki,
Lejiņāi nogājuši, | 8. Došu koču, došu zirņus,
Došu cūkas smecerīt'. |
| 2. Tekat jauni, tekat veci,
Velkat svētkus kalniņā! | 9. Ziemassvētku vakarāi
Ēdam dzīvu labībiņ'. |
| 3. Kam tie svētki, svētki nāca,
Kam tā liela Lielā diena? | 10. Jaunas meitas netikušas,
Vecas sievas nevīžoj'. |
| 4. Svētki nāca svētīties,
Lielā diena lielīties. | 11. Gausi nāca, drīz aizgāja
Tie bagāti Ziemassvētki, |
| 5. Ziemassvētki sabraukuši
Pastaliņu plēsējiņ'. | 12. Trīs dieniņas, trīs naksniņas
Iet pār kalnu dziedādami. |
| 6. Trīs dieniņas, trīs naksniņas
Ne miedziņa neredzēj'. | 13. Palaizdami Ziemassvētkus,
Kas tos citus sagaidīs? |
| 7. Man māšiņa atnākusi
Ziemassvētku vakarā. | 14. Dievs dos mieru, veselību,
Mēs i paši gaidīsim. |

177. Kačeišami tāvs nūmyra

[Ltd5]

Bronislava Circene, Virgina Cibule Šķilbēnos

Ka-čei-ša-mi tāvs nū-my-ra, ka-la-dō, ka-la-dō,
 Zī-mas svāt-ku rei-te-ņā-i, ka-la-dō, ka-la-dō!

1. Kačeišami tāvs nūmyra
Zīmas svātku reiteņāi;
Vysi kūki apsormova
Nu kačeiša asareņu.
1. Kačīšami tāvs nomira,
Ziemassvētku rītiņāi;
Visi koki apsarmoja,
No kačīša asariņām.
2. Eita ļaudis skatīties,
Kādi skaisti kaladnieki.
Zīda svārki, glāžu kurpes,
Vaska cimdi rociņā.

2. Atīdami Zīmas svātki,
Kū jī loba atnasdami?
Stalī sērmu kumeleņu,
Klāvā raibu raibaleņu.
3. Ar Dieviņu paliecieti,
Tik veseli, tik bagāti.
Tik veseli, tik bagāti,
Kā pērngadu palikāti.

14. Atīt poša bolta vīšņa

[Igauni1993],p.136

1. A-tīt poša bolta vīšņa par a-zaru leigodama. A - tīt po-ša
 bol - ta vīš - ņa par a - za - ru lei - go - dam.

Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Atīt poša bolta vīšņa
Par azaru leigodama. | 5. Es ar Dīvu, buorineite,
Dūšu vysu gataveibu. |
| 2. Atīt poša Laimesmuote,
Buorineites apsavārtu. | 6. Symtu vušku, symtu gūvu,
Pussimteņa vylnuoneišu. |
| 3. Lobs vokors(i), buorineite,
Tautuos dzēržu atdūdūt(i). | 7. Pussimteņa vylnuoneišu,
Myužam gudru oruojeņu. |
| 4. Nava tīsa, Laimesmuote,
Nava vysas gataveibas. | 8. Ka gaļveņas nadauzeitu,
Ka maizeitis nažāluotu. |

15. Atīt vīna bolta vīšņa

[Igauni1993],p.139

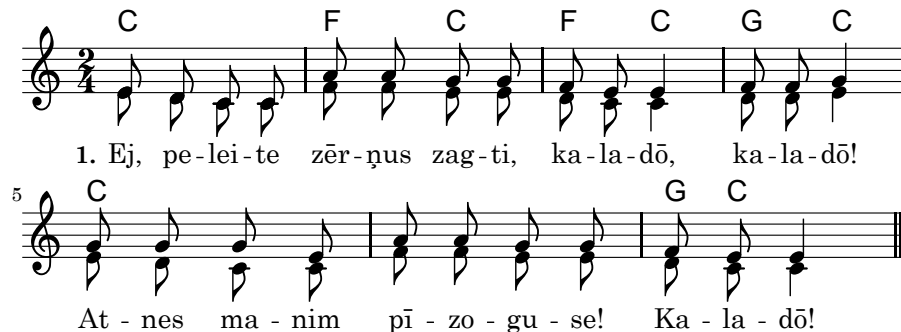


1. A-tīt vī-na bol-ta vīš-ņa, a-tīt vī-na bol-ta vīš-ņa
 5 par a-za-ru lei-guo-da-ma, par a-za-ru lei-guo-dam.

Vienbalsīga

- | | |
|--|---|
| 1. Atīt vīna bolta vīšņa
Par azaru leiguodama. | 5. Ej ar Dīvu, buorineite,
Dūšu vysu gataveibu. |
| 2. Tei nabeja bolta vīšņa,
Tei buorines Laime beja. | 6. Dūšu puori sērmu zyrgu,
Dūšu boltys vyllaineitis. |
| 3. Lobvokor, buorineite,
Dzēržu tevi sadarātu. | 7. Dūd sovam(i) oruojam(i),
Lai tys ora, lai ecēja. |
| 4. Lobvokor(i), Laimes muote,
Nava vysa gataveiba. | 8. Lai tys mani pīminēja
Par Laimenis vēlējumu. |

176. Ej, peleite, zērņus zagti



1. Ej, pe-lei-te zēr-ņus zag-ti, ka-la-dō, ka-la-dō!
 5 At - nes ma - nim pī - zo - gu - se! Ka - la - dō!

- | | |
|--|---|
| 1. Ej, peleite, zērņus zagti,
Atnes manim pīzoguse! | 5. Kur tei jēme raiba gūsi?
- Zaļuos zuoles paāduse. |
| 2. Vīnu pupu, ūtru zērnī,
Obi pylnas ozuteitis. | 6. Zaļuos zuoles paāduse,
Reita rosas padzāruse. |
| 3. Kei tev tīi nasuopēja?
- Samuozuoju vacu svīstu. | 7. Kur palyka zaļa zuole?
- Dīva vērši apāduši. |
| 4. Kur tu jēmi vacu svīstu?
- Raibas gūves ciceitī. | 8. Kur palyka Dīva vērši?
- Dīva goni nūdzynuši. |

175. Dedzit skolu, pyutit guni

[Grins1992],#75,p.157

Monika Kivliņa Asūnē



1. Dedzit skolu, pyutit guni,
Laidit Dīvu ustobā.
Stuov Dīvenis pi vuorteņu
Nūsveidušu kumelen'.
1. *Klusat jauni, klusat veci,
Dievs ienāca istabā,
Dievs ienāca istabāi,
Vaicā nama saimeniek'
Tas bij' nama saimenieksi,
Kas sēž galda galiņāi,
Kas sēž galda galiņāi
Baltā linu krekliņā.*

16. Atīt zūsis klaiguodamys

[Igauni1993],p.26

*Balsu skaits nezināms*

- | | |
|---|--|
| 1. Atīt zūsis klaiguodamys
Nu dyuņainuo ezereņa. | 4. Tolka dzīd(i), tolka Justej,
Saimineica nūskumuse. |
| 2. Atīt meitys dzīduodamys
Nu tuo rudzu teirumeņa. | 5. Daudz apēde, daudz izdzēre,
Moz darbeņa padarēj'. |
| 3. Tei nabeja kupla līpa,
Tei bej' tolkys muomuleņa. | |

17. Auga, auga rūžeņa

[Igauni1993],p.45
[Leikuma2007],p.5

Au-ga, auga rū-že-ņa Sorkona duorzā, Au-ga, auga rū-že-ņa
7 Sor-kona duor-zā, Zam tū rū-žu, zam tū rū-žu Guļ jau-na mei-
12 ti-ne, Zam tū rū-žu, zam tū rū-žu Guļ jau-na mei-ti-ne.

- | | |
|---|--|
| 1. Auga, auga rūžeņa
Sorkona duorzā,
Zam tū rūžu, zam tū rūžu
Guļ jauna meitine. | 5. Ej, vacais, ej, vacais,
Nasaverīs atpakaļ!
Kab tu tai nūitu,
Ka naatsagrīztu! |
| 2. Ej, meitiņ, ej, meitiņ,
Tevi muote sauce.
Zynu, zynu, prūtu, prūtu,
Kam man' muote sauce. | 6. <i>Grib mani muote,</i>
<i>Pi tuo jaunuo atdūt;</i>
<i>Es tū jaunū, es tū jaunū,</i>
<i>Moza īmīluoju.</i> |
| 3. Grib mani muote
Pi tuo vacuo atdūt.
Es tuo vacuo, es tuo vacuo
Moza nagribieju. | 7. <i>Klauseišu mamenis,</i>
<i>Pi tuo jaunuo īšu,</i>
<i>Es tam jaunam, es tam jaunam</i>
<i>Vaiņuceņu dūšu.</i> |
| 4. <i>Es tū vacū, es tū vacū</i>
<i>Pa vuortim(i) raideju,</i>
<i>Pa vuortim(i) raideju,</i>
<i>Ar akmini svižu.</i> | 8. <i>Ej, jaunais, ej, jaunais,</i>
<i>Atsaverīs atpakaļ.</i>
<i>Kab tu tai nūitu,</i>
<i>Ka tu atsagrīztu!</i> |

174. Bolta koza daņci vede

[Ltd5]

Duorta Skutule Preiļos

1. Bol-ta ko-za daņ-ci ve-de, la-du, la-du!
5 Iz pa-lā-ka ak-mis-te-ņa, la-du, la-du!

- | | |
|---|---|
| 1. Bolta koza daņci vede
Iz palāka akmisteņa. | 4. Vai iz lītu, vai iz snīgu,
Vai iz sausu vasareņu. |
| 2. Ni žvuordzēja, ni skanēja,
Kazeņai doncojūti. | 5. Bolta kaza velējāsi
Olūteņa lejeņā - |
| 3. Bolta koza velējāsi
Olūteņa lejeņā - | 6. Vai iz lītu, vai iz snīgu,
Vai iz savu precinīku. |

173. Atīdami Zīmys svātki

[Grins1992],#69,p.150

At - ī - da - mi Zī - mys svāt - ki, ka - la - dō, ka - la - dō!

kū jyus lo - bu at - na - su - ši? ka - la - dō!

1. Atīdami Zīmys svātki,
Kū jī loba atnasuši?
Klāvā raibu raibaleņu,
Stallī lobu kumeleņu.
1. *Sen gaidīju, nu atnāca*
Tie bagāti Ziemassvētki;
Ziemassvētki atbraukuši
Rakstītām kamanām. [BW33303-0]

18. Avīšas, upenes iudiņš apjēme

[Igauni1993],p.110

1. A - vī - šas, u - pe - nes iu - diņš ap - jē - me,

ai, ļu - vai, ļu - vai, ļu - vai iu - diņš ap - jē - me.

Vienbalsīga

- | | |
|--|---|
| 1. Avīšas, upenes
ludiņš apjēme,
Ai, ļuvai, ļuvai, ļuvai
ludiņš apjēme. | 10. Tāvs izkapti izkyluļa,
Mani nadzērdēja. |
| 2. Mani jaunu tāvs ar muotu
Tauteņuos atdeve. | 11. Aizkykuloju tāvu sātu
Ar žēleigu bolsu. |
| 3. Palaizdami pīšacēja
Cīmā nastaiguot(i). | 12. Moža mani muote izdzērss
Brūkasts vuoreidama. |
| 4. Cīmā nesaitguot(i),
Kuoju nalauzēt(i). | 13. Muote brūkasts izvuorēja,
Mani naizdzērda. |
| 5. Dzeivuoju gadeņu,
Dzeivuoju ūtru. | 14. Aizkykuloju tāvu sātu
Ar žēleigu bolsu. |
| 6. Trešājā gadeņā
Sajēmu prautu. | 15. Moža mani muosa izdzērss,
Rūzes ravādama. |
| 7. Puorzameju pār dzagyusi,
Skrīn iz tāva sātu. | 16. Muosa rūzes izravēja,
Mani naizdzērda. |
| 8. Aizkykuloju tāva sātu
Ar žēleigu bolsu. | 17. Aizkykuloju tāvu sātu
Ar žēleigu bolsu. |
| 9. Moža main tāvs aizdzērss
Izkaptēni kuldams. | 18. Moža mani bruoleits izdzērss,
Pa sadu staiguodams. |

19. Byut' pi veira izguojuse

[Igauni1993],p.93

1. Byut' pi vei-ra iz-guo-ju-se, kab na vī-nas buo-bas pļauk-šas,
ran-dik, rin-dik ra-ta-tā! Kab na vī-nas buo-bas pļauk-šas.

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Byut' pi veira izguojuse,
Kab na vīnas buobas pļaukšas,
Randik, rindik ratatā! | 3. Tymsā sprēžu, naredzēju:
Kaida guoja, taidu grīžu. |
| 2. Buobas pļaukšas papļaukšēja,
Ka es rasnu dzeju sprēžu. | 4. Loba gon(i) drēbe beja,
Ka nu Dīva veseleiba. |

172. Atīdami Zīmys svātki

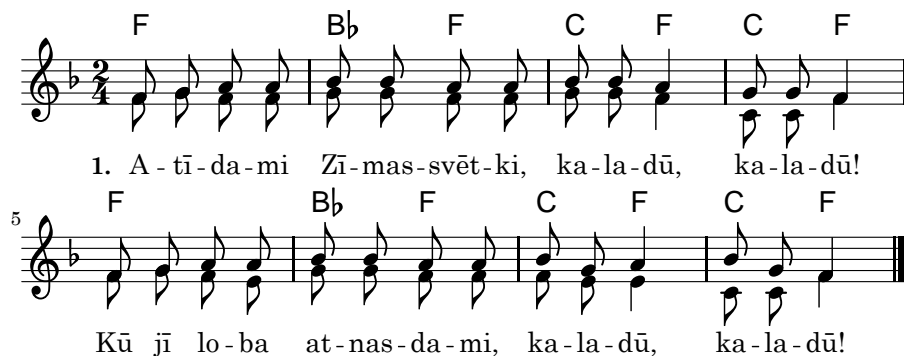
[Grins1992],#74,p.155

At - ī - da - mi Zī - mys svāt - ki, ka - la - dō, ka - la - dō!
At - nas da - su le - lu ku - li, ka - la - dō, ka - la - dō!

- | | |
|---|--|
| 1. Atīdami Zīmys svātki,
Atnas dasu lelu kuli. | 2. Puišim dasu nadūsimi,
Puiši cyuku nabaruoja. |
|---|--|

C daļa: Zīmys svātku dzīsmys**171. Atīdami Zīmassvātki**

[Igauni1993],p.37



1. A - tī - da - mi Zī - mas - svēt - ki, ka - la - dū, ka - la - dū!

Kū jī lo - ba at - nas - da - mi, ka - la - dū, ka - la - dū!

Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Atīdami Zīmassvātki,
kaladū, kaladū!
Kū jī loba atnasdami,
kaladū, kaladū! | 5. Kai tu tai nanūsoly?
Es sakyuru kaula guni. |
| 2. Atnas zērņu, atnas pupu,
Atnas cyukas smecereiti. | 6. Kai tu tai nasadegi?
Ododom(i) sasaspraužu. |
| 3. Tec, peleite, zērņu zogti,
Atnes maņ(i) pīzoguse. | 7. Kai tev asnis natecēja?
Sazazeižu vacu svīkstu. |
| 4. Kū tai tevi nasagiva?
Es ībāgu aleņā(i). | 8. Kur tu jēmi vacu svīkstu?
Vacuosmuotes teineitī. |
| | 9. Kur ta jēme vacuo muote?
Raibuos gūves ciceitī. |

20. Čī, čī, Anneit

[Igauni1993],p.95



1. Čī, čī, Anneit, tuo tev i va - jag,
kam ve - di Pī - te - ri zam loz - du kryu - ma. kryu - ma.

Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Čī, čī, Anneit, tuo tev(i) vajag,
Kam vedi Pīteri zam lozdu kryuma. | 3. Kazaņa, uozeits mizeņu grauze,
Anneite Pīteram muteitis deva. |
| 2. Tī tev rīksteni, tī kūdulenī,
Še zaļa zuoleite pazavupļuotīs. | 4. Kur muna sveiteņa, kur capureite,
Jau mani aicynoj aļteņa dzartu. |

21. Čizyks

[Igauni1993],p.28

1. Es aug-da - ma pi bruo-lei - ša dau-dzi dor-bus ī-muo-cēj;
 5 Lā-guoni lais - ti sprigu-lei - ti, žig-li vil - kti dzērnaven's,
 Aug-ši cē - ļu, vīg-li lai - žu bruoļa dū - tu sprigu-leit.

Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Es augdama pi bruoleiša
Daudzi dorbus īmuocēj;
Lāguoni laisti spriguleiti, žigli vilkti
dzērnaven's,
Augši cēļu, vīgli laižu bruoļa dūtu
spriguleit. | 3. Vysus dorbus padarēju,
Kūču dīnu sagaidēju.
Vēļ izcepu pluoceneiti
I ar madu apmozguoju. |
| 2. Izstreičēju izkapteņu,
I nūpļuovu vīčauzeiti.
Vēļ aporu popuveiti,
Pi sileņa ataudzeņu. | 4. Izbryuvēju mīžu olu,
Sābru buobu paprasēju.
Ēdit, dzerit, gūdynojit
Šuos vosorys davumeņu. |

170. Šudiņ uorā Juoņa dīna

[Leikuma2007],p.33

Šu-diņ uo-rā Juo-ņa dī-na, le-je-gō, le-je-gō!
 5 Šu - diņ uo - rā Juo - ņa dī - na, le - je - gō!

Balsu skaits nezināms

- | | |
|---|---|
| 1. Šudiņ uorā Juoņa dīna,
Lejegu, lejegu!
Šudiņ uorā Juoņa dīna,
lejegu! | 4. Izej uorā, Juoņa tāvs(i).
Dūdit mums(i) sīra, pīna.
Ka nadūsit sīra, pīna,
Paliks gūs(i) uolaveica. |
| 2. Juoņa muote sīru sieja.
Juoņa tāvs tur olu vuorej. | |
| 3. Izej uorā, Juoņa muote,
Sajem sovus Juoņa bārnus!
Juoņa bārni nūmierkuši,
Juoņa zuolis laseidami. | |

169. Sit, Juoneiti, vara bungys

[Igauni1993],p.42

1. Sit, Juo-nei-ti, va-ra bun-gas, lei - gū, lei - gū,
 5 vuor-tu sto-ba ga-le-ņā-i, lei - gū, lei - gū.

1. Sit, Juoneiti, vara bungys,
Vuortu stoba galeņā(i),
2. Lai sanuoce Juoņa bārni
Nu maleņu maleņom.

3. Lēc, Juoneiti, augstā zyrgā,
Apjuoj myusu teirumeņus.
4. Izmiņ usnes, izmiņ dadžus,
Lai aug teira labeibeņa.

22. Cylpu, cylpu začaits lēce

[Igauni1993],p.127

1. Cyl-pu, cyl-pu za-čaits lē-ce nu o - po-ra o - po-rā.
 5 Cyl-pu, cyl-pu za-čaits lē-ce nu o - po-ra o - po-rā.

Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Cylpu, cylpu začaits lēce
Nu opora oporā. | 7. Meitu muote nūsasmēje
Pa lūdzeņu vārdamuos. |
| 2. Tai cylpuoja dālu muote -
Dālam sīvys maklādam'. | 8. Meitu muote meitiņuos
Kai līpeņa līpeņuos. |
| 3. Dāls iz cepļa gulādams
Ausis vīn(i) škurnuoja. | 9. Dālu muote vadakluos
Kai ērkšķeīžu kryumeņūs. |
| 4. Dālu muote, meitu muote,
Obi divi līlējuos. | 10. Audzej muote tu meitiņu,
Lic dēleņu pazūlē. |
| 5. Tai pat beja dālu muotei
Meitu muoti juosalyudz. | 11. Nu meitiņas vīglys dīnys,
Nu dēleņa asarenis. |
| 6. Dālu muoti suni rēje
pa pogolmu īejūt. | |

23. Div laivenis peļd pa jyuru

[Leikuma2007],p.11

Div lai - ve - nis peļd pa jyu - ru, jyu - ru,

6 Nīd - ris vi - ņ(i), nīd - ris vi - ņ(i) lei - go - jās.

Vienbalsīga

- | | |
|--|---|
| 1. Div laivenis peļd pa jiuuru,
Nīdris viņ(i) leigojās. | 3. Puišu laiva izpuškuota
Ar vonoga spalveņom. |
| 2. Vīna beja puišu laiva,
ūtrei — jaunu, meitineiš'. | 4. Meitu laiva izpuškuota
Ar boltom(i) rūzeitem. |

168. Sanuocit, Juoņa bārni

[Igauni1993],p.41

Sa-nuo-ci-ti, Juo-ņa bār-ni, lei - gū, lei - gū,

- | | |
|--|---|
| 1. Sanuociti, Juoņa bārni,
Sagaiditi Juoņa dīnu. | 5. Sasaprūti tu, Juoneiti,
Ka es tevi nagribēju. |
| 2. Juoņa dīna napīguoja, Ugunīs(i)
vyszādama. | 6. Dzīsmeņ, tevi apdzīdovu,
Volūdom(i) apronovu. |
| 3. Juoneits sovu gūdu slēpe
Zam plotuosi capureitis. | 7. Kas vizēja, kas speidēja
Papardeišu kryumeņā. |
| 4. Kur muoseņas mes slēpsim,
Šaurs bej zeilū vaiņuceņš. | 8. Juoneišam(i) acis daga
Uz meitiņas augumeņa. |

167. Rūtoj saule



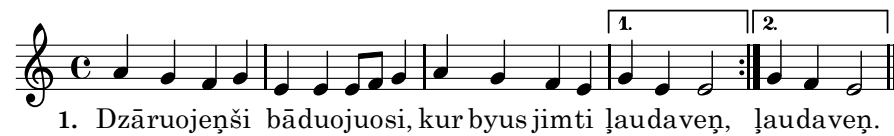
Rū-toj sau-le, rū-toj mēness, rū³ - tō, rū - tō,
rū-toj vy - sa va - sa-re-ņa, rū³ - tō, rū - tō.

Balsu skaits nezināms

1. Rūtoj saule, rūtoj mēness, rūtoj vysa vasareņa.
2. Kas pyrmais(i) īleigava munu rudzu teirumeņu?
3. Pyrmī goni, pīguļnīki, ūtrī sātas saiminīki.

24. Dzāruojēš(i) bādojās

[Igauni1993],p.124



1. Dzāruojēši bāduojuosi, kur byus jimti ļaudaveņ, ļaudaveņ.

Vienbalsīga

1. Dzāruojēš(i) bāduojuosi, Kur byus jimti ļaudaveņ.
2. Iz azara bolta puče, Tei dzēruoja ļaudaveņa.
3. Bolta puče atsacēja, Lobuok grymstu dybynā.
4. Dybynā(i) sylts yudiņš(i), Pi dzāruoja gryuta dzeive.

25. Dzeru, dzeru olu

[Leikuma2007],p.12

Dze-ru, dze-ru o - lu, Dzar-dams dū-mo - ju,
 5 Kur es ī - šu šū-vo-kor, Kur gu-lieš' par nak - ti.

Vienbalsīga

- | | |
|--|---|
| 1. Dzeru, dzeru olu,
Dzardams dūmoju,
Kur es īšu šūvokor,
Kur gulieš' par nakti. | 3. Jauna meita gaida,
Meikstys vītys taisa.
Tur es īšu šūvokor,
Tur gulieš' par nakti! |
| 2. Zynu, zynu, zynu,
Zynu jaunu meitu,
Tur es īšu šūvokor,
Tur gulieš' par nakti! | |

166. Rūtoj bite, rūtoj saule

Rū-toj bi-te, rū-toj sau-le, rū - tō, rū - tō,
 5 pa le-lu - i tei-ru-meņu, rū - tō, rū - tō!

- | | |
|---|--|
| 1. Rūtoj bite, rūtoj saule pa lelū(i)
teirumeņu. | 6. Lai lik tova saimineica sīru, svīstu
talerkā(i). |
| 2. Bite zīdu laseidama, saule sīnu
kaļteidama. | 7. Paļdīs devu māmeņai, ka kristēja
Juoņa vuordu; |
| 3. As māmenis mīli lyudžu, kab
kristeitu Juoņa vuordu; | 8. Juoņa dīnas vokorāi vysi Juoni
daudzynoja. |
| 4. Ka atguoja Juoņa dīna, vysi mani
daudzynuoja. | 9. Juoneits sovu leigaveni duobulenī
pazaudēja; |
| 5. Sit, Juoneiti, vara bungu vuortu
stoba dybynāi, | 10. Atsasauci tu, Mareit, koč pļavenis
beregāi! |

165. Leigoj saule, leigoj bite

[Igauni1993],p.39



1. Leigoj saule, leigoj bi - te pa tū le-lū tei - ru - meņu.

Balsu skaits nezināms

- | | |
|---|---|
| 1. Leigoj saule, leigoj bite
pa tū lelū teirumeņu. | 4. Tū plaveņu nūpluovem,
lāidem(i) rudinī(i). |
| 2. Saule sīnu kaļteidama,
Bite madu laseidama. | 5. Lai leiguoja vasareņa
Pa cytom(i) plaveņom. |
| 3. Saule sīnu izkaļtēja,
Bite mada neizlasēja. | |

26. Dzīdit, meitys, vokorā

[Igauni1993],p.53



1. Dzī - dit, mei - tas, vo - ko - rā - i, vo - ko - rā - i



tuo - li ska - ņi, vo - ko - rā - i tuo - li skaņ.

Balsu skaits nezināms

- | | |
|--|---|
| 1. Dzīdit, meitas, vokorā(i),
Vokorā(i) tuoļi skaņ(i). | 7. Lai es varu nūmanēt,
Kaidis tautīša tykumeņš. |
| 2. Iz tū pusi bolsu laižu,
Kur ir muns(i) oruojeņš. | 8. Voi tys dzēre, voi trokuoja,
Voi tramdēja kumeleņu. |
| 3. Ka jis mani naredzēja,
Lai bolsā(i) remdējuos. | 9. Kurs tramdēja kumeleņu,
Tys tramdēs(i) leigaveņu. |
| 4. Dzīdit, meitys, dzīdit, meitys,
Nu leiguoja mežu goly. | 10. Es nalauzu elkšņa reiksts,
Ka es bārza nadabuotu. |
| 5. Nu juoj puiši maktlādami
Pa uobula teirumeņu. | 11. Es naītu pi atraīša,
Ka es veira nadabuotu. |
| 6. Dūd, māmeņa, tautišam(i)
Apeiņotu olu dzert(i). | 12. Atraīšam ir smoga rūka,
Div' lauluoti gredzenteni. |

27. Eima, eima, muosenis

[Leikuma2007],p.13

Ei - ma, ei - ma, muo - se - nis, Pa u - pei - tis mo - lu.

5 Ei - ma, ei - ma, muo - se - nis, Pa u - pei - tis mo - lu.

Vienbalsīga

- | | |
|--|---|
| 1. Eima, eima, muosenis,
Pa upeitis molu. | 7. Iedi, dzeri, mameņa,
Reitu brauc iz sātu. |
| 2. Tymā upis molā
Auga apeineiši. | 8. Kam tu mani atdevi
Tuolajuos tautēnuos. |
| 3. Paškyņu apeiņu, Zaļu da
smuordeigu. | 9. Tuolajuos tautēnuos,
Pi svešuo puiškina. |
| 4. Padareju aļteņu
Soldonu da gordu. | 10. <i>Tai es gryuši pyšu</i>
<i>Kai tys bolūdeits(i).</i> |
| 5. Saprasedu gasteņu,
Boguotu da skaistu. | 11. <i>Tai es nūbuolieju</i>
<i>Kai rudiņš zuoleite.</i> |
| 6. Paprasedu mamenis
Sovys šūvokor(i). | |

164. Leigojiti Juoņu nakti

[Silava1991],p.13

Rēzekne

Lei - go - ji - ti Juo - ņu nak - ti, lei - gū,

4 kai Juo - nei - ša ca - pu - reit trā - di - ral - lal - lā!

Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Leigojiti Juoņu nakti, kai Juoneiša
capureit'. | 4. Juoneits guoja pa gadskuortu, nu
atnuoce šūvokor. |
| 2. Kas tū leigū ģleiguoja? Myusu pošu
cīma ļauds. | 5. Juoņu dīna, Muoras dīna, obi sīna
laiceņā; |
| 3. Pymī goni, pēc oruoji, vysupēc i
jaunas meitas. | 6. Nī Juoņami sīna pļauti, nī ar Muoru
pagūļtuot. |

163. Kūši, kūši, jauki, jauki

[Silava1991],p.15

Nirza

Am Kū-ši, kū-ši, jau-ki, jau-ki, lei - gū, lei - gū, Em

5 Em kad at-nuo-ce Juo-na dī-na, lei - gū, G Am lei - gū!

Vienbalsīga

1. Kūši, kūši, jauki, jauki,
Kad atnuoce Juoņa dīna.
2. Dzīd putneņi, leigoj meitys,
Mežu goli gaviļēja.
3. Saule bryda myguojūsi
Juoņa dīnys vokorāi.
4. Kur, Dīveņi, lelu guni,
Syldi vysu pasauleiti!
5. Juoņa dīna svāta dīna
Aiz vysom dīneņomi:
6. Juoņa dīnu Dīva dālys
Saulis meitu zadynuoja.

28. Eima, eima, muosenis

[Igauni1993],p.120

1. Ei-ma, ei-ma, muo - se-nis, pa u-peit-tis mo - lu,

5 ei-ma, ei-ma, muo - se-nis, pa u-peit-tis mo - lu.

1. Eima, eima, muosenis, pa upeitis molu.
2. Tymā upis molā auga apeineiši.
3. Paškynu apeiņu, zaļu da smuordeigu.
4. Padareju alķeņu soldonu da gordu.
5. Sapraseju gasteņu, boguotu da skaistu.
6. Papraseju mamenis sovys šūvokor(i).
7. Iedi, dzeri, mameņa, reitu brauc iz sātu.
8. Kam tu mani atdevi tuolajuos tautēņuos.
9. Tuolajuos tautēņuos, pi svešuo puišķina.
10. *Tai es gryuši pyušu kai tys bolūdeits(i).*
11. *Tai es nūbuolieju kai rudiņs zuoleite.*

29. Es ar sovu veireņu

[Igauni1993],p.111
[Leikuma2007],p.14



Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Es ar sovu veireņu - reizē, reizē.
Jis iz dorbu, es iz cepļa - reizē,
reizē. | 5. Es ar sovu veireņu - reizē, reizē.
Jis pi golda, es pi golda - reizē,
reizē. |
| 2. Es ar sovu veireņu - reizē, reizē.
Jis nu dorba, es nu cepļa - reizē,
reizē. | 6. Es ar sovu veireņu - reizē, reizē.
Jis nu golda, es nu golda - reizē,
reizē. |
| 3. Es ar sovu veireņu - reizē, reizē.
Jis iz krūgu, es paprišku - reizē,
reizē. | 7. Es ar sovu veireņu - reizē, reizē.
Jis iz gultu, es jau gultā - reizē,
reizē. |
| 4. Es ar sovu veireņu - reizē, reizē.
Jis nu krūga, es pakalī - reizē, reizē. | 8. Es ar sovu veireņu - reizē, reizē.
Jis zam deča, es zam deča - reizē,
reizē. |

162. Kas tūs Juoņus īleigava

[Silava1991],p.20

Dagda



- | | |
|---|--|
| 1. Kas tūs Juoņus īleigava, myusu
pošu cīma ļaudis. | 9. Kur tei myusu Juoņu muote, ka
naradzu iznuokami? |
| 2. Pymī goni, pēc oruoji, vysupēc i
jaunys meitys. | 10. Vai ir žurkys, palaidneicys, aleņāi
īvyļušys? |
| 3. Sit, Juoneiti, vara bungas, lai skaņ
vysa pasauleite! | 11. Syt, Juoneiti, vara bungas vuortu
stobu galeņāi! |
| 4. Lai sanuoki Juoņu bārni nu maleņu
maleņomi! | 12. Lai ceļasi Juoņu muote, lai sajemi
Juoņa bārnus! |
| 5. Jauni puiši, jaunys meitys, Juoņu
nakti naguliti! | 13. Juoņa bārni nūsoluši, Juoņa zuolis
laseidami. |
| 6. Kas gulātu Juoņu nakti, gulēs vysu
vasareņu. | 14. Lobvokori, Juoņu muote, sajam
sovus Juoņa bārnus! |
| 7. Vysas pļavas izstaigavu, Juoņu zuoli
maklādama; | 15. Juoņa bārni nūsoluši, Juoņu zuolis
maklādami. |
| 8. Vysus cīmus izstaigavu, Juoņu
muotis maklādama. | |

161. Juoņu nakti meitas guoja

[Riekstina2011],#48

Grodi

Chords: Dm, C, Dm, C, Dm, Dm, C, Dm, C, Dm

Juo-ņu nak-ti mei-tas guo-ja, rū - to, rū - to,
 Ra - se - ņā - i moz - guo - tī - si, rū - to, rū - to.

Balsu skaits nezināms

- | | |
|---|---|
| 1. Juoņu nakti meitas guoja
Raseņai mozguotīsi. | 5. Juoņa muote man īdeve
Zaļa zeida mutautēņu. |
| 2. Lai zīdēja vaigu goli
Kai sorkonis uobūlenš(i). | 6. Īdūdama pīsaceja
Mozgā reita raseņā(i). |
| 3. Kas grib boltu vylaineišu,
Lai dzan vuškys pīguļā(i). | 7. Mozgā reita rasiņā(i)
Rullē zalta rulleitī. |
| 4. Juoņu nakti zalta rosa,
Tod vuškenis mozguojās. | |

30. Es bej' loba īmetēja

[Igauni1993],p.96

1. Es bej lo-ba ī-me-tē-ja, tū ni vī-nam na-nū-lī-džu.
 Oi, lil-lā, lil-lā lil-lā, tū ni vī-nam na-nū-lī-džu, na-nū-līdž.

Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Es bej' loba īmetēja,
Tū ni vīnam nanūlīdžu.
Oi, lillā, lillā,
Tū ni vīnam nanūlīdžu. | 4. Kurs puiseits(i) mani ņēma,
Lai pa prišku bryusi taisa. |
| 2. Es nūdzēru bruoleišam(i)
treju godu kumeleņu. | 5. Lai es varu bryuža durvis
lk reiteņu vyrynuot(i). |
| 3. Treju godu kumeleņu,
Stallī malnu sprūgainēiti. | 6. Bryuža durvis vyrynuot(i),
Bryuža priškā grūzeitīs(i). |
| | 7. Bryuža priškā grūzeitīs(i),
Jaunus puišus kaitynuot(i). |

31. Es beju mameņai

[Igauni1993],p.88
[Leikuma2007],p.15
[Suna1966]

Es be - ju ma - me - ņai vī - na po - ša mei - ti - ne,
Na - zy - nu, kai - du vei - ru jimt. vei - ru jimt.

Vienbalsīga

- Pīdz.** Es beju mameņai vīna poša meitine,
Nazynu, kaidu veiru jimt.
Es beju mameņai vīna poša meitine,
Nazynu, kaidu veiru jimt.
- Mameņa soka — gruovrača dālu,
voi, voi, mameņ, nā, nā, nā!
Vysi tod saceis — gruovrača sīva,
Gruovracs dubļu bridiejeņš.
- Mameņa soka — bondara dālu,
Voi, voi, mameņ, nā, nā, nā!
Vysi tod saceis — bondara sīva,
Bondars bucu steipuoituojs.
- Mameņa soka — skrūdera dālu,
Voi, voi, mameņ, nā, nā, nā!
Vysi tod saceis — skrūdera sīva,
Skrūders bikšu luopeituojs.
- Mameņa soka — kalieja dālu,
Voi, voi, mameņ, nā, nā, nā!
Vysi tod saceis — kalieja sīva,
Kaliejs dzeļžu dauzeituojs.
- Mameņa soka — skrypača dālu,
Vot, vot, mameņ, nui, nui, nui!
Tēteite spielēs, bierneni doncuos,
Mes ar tevi smīsimēs!
- (Var.) Mameņa dūmuo: spēļnīka zelli,
Niu, niu, mameņ, jā, jā, jā.
Tēteite spēļuos, bērneni doncos,
Pošā jauki pasprindžuos.

160. Juoņu muote sīru sēja

[Riekstina2011],#61

Dzīga

Juo - ņu muo - te sī - ru sē - ja, lei - guo, lei - guo.
De - ve - ni - mi styu - rei - ši - mi, lei - guo, lei - guo.

Balsu skaits nezināms

- Juoņu muote sīru sēja
Devenimi styureišimi.
- Šam styureitis, tam styureitis
Man pošami vyduceitis.
- Juoneišami treji vuorti
Vysi treji appuškoti.
- Vysi treji appuškoti Ūzuleņa
zarenīmi.

159. Juoņa dīnys gaideidama

[Igauni1993],p.43

1. Juo-ņa dī-nys gai-dei-da-ma, lei - gū, lei - gū,
 5 sī - ru sē - ju ri - tu - lī - i, lei - gū.

Balsu skaits nezināms

- | | |
|--|---|
| 1. Juoņa dīnys gaideidama, leigū,
leigū.
Sīru sēju ritulī(i), leigū. | 3. Poša sovū uztabeņu
Ar rūzeitem izpušķuoju. |
| 2. Sīru sēju rytulī(i),
Olu leju kannēnā(i). | 4. Lai ēd sīru Juoņa bārni,
Lai dzer olu dzīduodami. |

32. Es nabeju dūmuojuse

[Igauni1993],p.113

1. Es na-be-ju dūmuo-ju-se, kū Lai-me-ņa guo-duo-ju-se?
 5 Oi, Lai-me-ņa, muo-mu-le-ņa, kū Lai-me-ņa guo-duo-jus'!

Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Es nabeju dūmuojuse,
Kū Laimeņa guoduoju-se?
Oi, Laimeņa, muomuleite,
Kū Laimeņa guoduojus'! | 3. Tī tautīša mīli vuordi,
Sērmī bārī kumeleni. |
| 2. Voi te mani vējš atpyute,
Yudiņs(i) atleiguoja. | 4. Ira loba šei vīteņa,
Ir teikams(i) oruojeņš. |

33. Es sovai māneņai

[Igauni1993],p.128

1. Es so - va-i mā-me-ņa-i, es so - va-i mā-me-ņa-i
 7 ni - ko lo-ba na-da - rē-ju, ni - ko lo-ba na-da - rē-ju.

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Es sovai māneņai
Niko loba nadarēju. | 4. Skrīn, biteite, iz tū molu,
Kur ir muan muomuleņa. |
| 2. Izaugdama gonūs guoju,
Izauguse tautēnuos. | 5. Aiznes munai muomuleņai
Symtu lobu vakareņu. |
| 3. Izguojuse tautēnuos(i),
Gaidu sovū muomuleņu. | 6. Ūtru symtu tēteišam(i)
Par šyupuļā kuorumeņu. |

B daļa: Juoņu dzīsmys

158. Juoņa dīna svāta dīna

[Riekstina2011],#40

Grodi

C G C G C
 Juo - ņa dī - na svā - ta dī - na, rū - to, rū - to.

Vienbalsīga

- | | |
|--|---|
| 1. Juoņa dīna svāta dīna
Aiz vysomi dīneņomi. | 4. Dīva Dāls(i) jūstu kuora,
Saulis meita vaiņuceņu. |
| 2. Juoņa dīnu Dīva Dāls
Saulis meitu sveicynuoja. | 5. Dīva Dāls olu dora
Vizuleišu kanneņāi. |
| 3. Aiz kaļneņa ezereņš,
Aiz azara ūzuleņš. | 6. Saulis meita guni kyura
Vaska cimdi rūceņā. |

157. Zynu, zynu tāva sātu

[Igauni1993],p.147
[MeIngailis1951]



- | | |
|--|---|
| 1. Zynu, zynu tāva sātu,
Navajaga ruodeituoja. | 6. Pats mozuokais buoleleņš
Nīdru stalleiti taisēja. |
| 2. Tī bej' muna tāva sāta,
Kur aug kuply ūzuleņi. | 7. Pyuš vējenis, čaukst nīdreitis,
Doncoj stallī kumeleņš. |
| 3. Strodi dzīd(i) golūtnē,
Laksteigola pazarē. | 8. Nu tuolīnes es pazynu
Sova tāva kumeleņu. |
| 4. Tī es moza gonūs guoju,
Tī es pynu vainadzeņu. | 9. Pylna mute smolku dzeļžu,
Īt galveņu grūzeidams. |
| 5. Gudri muni buoleleni,
Gudri lely, gudri mozi. | |

34. Gaismeņa ausa

[Igauni1993],p.46
[Leikuma2007],p.16

*Vienbalsīga*

- | | |
|---|---|
| 1. Gaismeņa ausa, sauleite lēce,
Oi, agri, agri sauleite lēce. | 7. Pirmajā suodā kiukoj dzagiuze, |
| 2. Jaunais puišķin(y)s zyrgu sadluoja, | 8. Ūtrajā suodā syt laksteigola, |
| 3. Zyrgu sadluoja, tuoļ juot dūmuoja. | 9. Trešajā suodā sēd jauna meita. |
| 4. Juošu es, juošu iz lelu cīmu, | 10. Tev, dzagiuzeite, uoryskī bārzi, |
| 5. Iz lelu cīmu, iz jaunu meitu. | 11. Tev, laksteigola, pūri da meži. |
| 6. Tev, jaunais puišķin, treis suodi
prīškā! | 12. Tev, jaunais puišķin, jaunu
meitine. |
| | 13. Tev, jaunu meita, sveša puseite, |
| | 14. Sveša puseite, borga muoteica. |

35. Ganeņš beju, gonūs guoju

[Igauni1993],p.24

1. Ga - neņš be - ju, go - nūs guo - ju, ga-neņš be-ju,
 6 go - nūs guo - ju, go - na drē - bes mu - gu - rā.

Balsu skaits nezināms

- | | |
|--|--|
| 1. Ganeņš beju, gonūs guoju,
Gona drēbes mugurā. | 5. Gūten, munu raibaleite,
Kuo mauruoji vokorā? |
| 2. Lynu sveita, lynu jyuzys,
Lynu veita puotadzen'. | 6. Es mauruoju tuo ganeņa,
Kurs duobulā pīganēja. |
| 3. Lai bej gryuši, kam bej gryuši,
Ganeņam(i) tam bej gryuši. | 7. Duobuleņā pīganēja,
Olūteņā padzirdēj'. |
| 4. Tam vāk brist(i) reita rosā,
Tam migleņā vokorā. | |

156. Zīdi, zīdi, rudzu vuorpa

[Leikuma2007],p.39

Zī-di, zī-di, ru-dzu vuorpa, Devenom(i) ai-leņom.
 5 Zī-di, zī-di, ru-dzu vuor-pa, De-ve-ņo-m(i) ai-le-ņom.

- | | |
|---|---|
| 1. Zīdi, zīdi, rudzu vuorpa,
Devenom(i) aileņom. | 6. Pa trešom(i) es izguoju,
Golvā miršu vaiņuceņ'. |
| 2. Muni bruoli klieti taisa
Devenim(i) orūdim. | 7. Vedit mani, kur vazdami,
Par tiļteņu navedit. |
| 3. Taisit, bruoli, kū taisot(i),
Iztasit maņ ustabeņ'. | 8. Grabēs muns(i) tukšais pyurs(i),
Par tiļteņu puorbraucūt. |
| 4. Iztasit maņ ustabeņu
Ar trejom(i) durovom. | 9. Vedit mani, kur vazdami,
Par sileņu navedit. |
| 5. Pa vīnom(i) saule lēce,
Pa ūtrom(i) nūrītēj'. | 10. Sylā smiļtis kuojis grauze,
Skujis byra vaiņukā. |

155. Zīdēja pučēitis

[Igauni1993],p.57

1. Zī - dē - ja pu - čēi - tis, zī - dē - ja rū - zei - tis,
 5 mu - na skais - to jau - nei - ba na - zī - dēs vairs.
 9 Jau ma - ni vad, jau ma - ni vad,
 13 jau mu - na jau - nei - ba kiu - li - ņus mat.

Vienbalsīga

1. Zīdēja pučēitis, zīdēja rūzeitis,
Muna skaisto jauneiba nazīdēs vairs.
Jau mani vad, jau mani vad,
Jau muna jauneiba kiuliņus mat.
2. Ai, zaļuo egleite, kam nazaļuoji,
Ai, jauno meiteņa, kam naļustēj.
Jau mani vad, jau mani vad,
Jau muna jauneiba kyuliņus mat.
3. Atgrīzīs, atgrīzīs vēl vīnu reizeiti,
Muna skaistuo jauneiba, maņ tevis žāl.
Jau mani vad, jau mani vad,
Jau muna jauneiba kyuliņus mat.

36. Gari, gari meži

[Igauni1993],p.63

1. Ga - ri, ga - ri me - ži, za - ļi ū - zu - le - ņi.
 5 Tī gū - ļuo - ja treis muo - se - ņas sī - ne - ņu kos - da - mys.

Vienbalsīga

1. Gari, gari meži, zaļi ūzuleni,
Tī gūļuoja treis muoseņas sīneņu kosdamys.
2. Ej, muoseņ, sātā, byusi tod mārğa.
Sacēj' tev(i) atdūs pi čiguona dāla.
3. Naīšu es sātā, nabyušu mārğa.
Čiguonam(i) vīglys dorbs pa pasaui skraideit.
4. Gari, gari meži, zali ūzuleni.
Tī gulēja treis muosenis, sīneņu kosdamys.
5. Ej, muoseņ, sātā, byusi tod mārğa.
Sacēj' tev(i) atdūs pi pisara dāla.
6. Naīšu es sātā, nabyušu mārğa.
Pisaram(i) vīglys dorbs karandašu rūkā.
7. Gari, gari meži, zali ūzuleni.
Tī gulēja treis muosenis, sīneņu kosdamys.
8. Ej, muoseņ, sātā, byusi tod mārğa.
Sacēj' tev(i) atdūs pi oruoja dāla.
9. Īšu, īšu sātā, byušu es mārğa.
Oruojam(i) gryuts dorbs, roguleiši rūkā.

37. Gaška, ej iz sātu

[Igauni1993],p.125



1. Gaš-ka, ej iz sā - tu, veirs tovs sa-sli - mis.



Šy-tū gluo-zeit, vēl vīn' gluo-zeit, tod es īš' iz sā - tu.

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Gaška, ej iz sātu,
Veirs tovs saslimis.
Pīdz. Šytū gluozeit, vēl vīn' gluozeit,
Tod es īš' iz sātu. | 4. Gaška, ej iz sātu -
Veiru iz kopim vad.
Pīdz. |
| 2. Gaška, ej iz sātu -
Veirs tovs zemē mērst.
Pīdz. | 5. Gaška, ej iz sātu -
Veirs jau apgobuots.
Pīdz. |
| 3. Gaška, ej iz sātu -
Veirs jau nūmiris.
Pīdz. | 6. Gaška, ej iz sātu -
Precinīki brauc.
Pīdz. Kur mun' sūmeņ', kur muns
širmeits –
Palākdama skrīšu. |

154. Zīdēja pučēitis

[Leikuma2007],p.38



Zī - dē-ja pu - čēi-tis, zī - dē-ja rū - zei-tis, Mu-na skais-tuo



jau-nei-ba na - zī-dēs vairs. Jau ma-ni vad, jau ma-ni



vad, Jau mu-na jau - nei-ba kiu - li-ņus mat.

- | | |
|--|---|
| 1. Zīdēja pučēitis, zīdēja rūzeitis,
Muna skaistuo jauneiba nazīdēs
vairs.
Jau mani vad, jau mani vad,
Jau muna jauneiba kiuliņus mat. | 2. Ai, zaļuo egleite, kam nazaļuoji,
Ai, jaunuo meitine, kam naļustiej'.
3. Atsagrīz, atsagrīz vēļ vīnu reiz,
Muna skaistuo jauneiba, maņ tevi
žāļ. |
|--|---|

153. Zemli zvaigzneite puorguoja

[Igauni1993],p.146



1. Zemli zvaigzneite puorguoja, zemli zvaigzneite puorguoja



pa tū mī - žu lei-du-meņ, pa tū mī - žu lei-du-meņ.

Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Zemli zvaigzneite puorguoja,
Pa tū mīžu leidumeņ. | 7. Tī puogul(i) dvēseleites,
Atejamys, aizejamys. |
| 2. Svātā Muora puortecēja,
Atnas jaunu oruojeņu. | 8. Škir, Dīveni, lelus karus,
Žāloj ļaužu dvēseleiš'. |
| 3. Kur tecēsi, mīluo Muora,
Bez sauleitis vokorā. | 9. Svāta Muora pīkususe
Dvēseleites nosuodam'. |
| 4. Tuos sēteņas apraudzeit(i)
Kur bērneni buorineiši. | 10. Jam Dīveņu pi rūceņas
Garu ceļu staigojūt. |
| 5. Pi Muoreņas spūdri lūgi,
Boltu durvu ustabeņ'. | 11. Ni maņ tāva, ni māmeņas
Pi rūceņas voduotuoju'. |
| 6. Tī naksneņu saule guļ,
Tī dīneņu mēnesneits. | |

38. Guoju pa mežu

[Igauni1993],p.10

[Leikuma2007],p.17



Guo - ju pa me - žu ru-by-nus šau - dei - dams.



Ty-mā me-žā es iz-guo-ju le-lu kup-lu lī - pu.

Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Guoju pa mežu rubynus
šauheidams.
Tymā mežā es izguoju lelu kuplu
līpu. | 5. Voi tu tiksi šaucam, kraučam
Voi tam skrypačam. |
| 2. Tymā lelā kuplā līpā
Zalta šyupeleitis. | 6. Ni es tikšu šaučam, kručam,
Ni tam skrypačam. |
| 3. Tymā zalta šyupeleitī
Guļ jauna meiteņa. | 7. Es jau tikšu tam puiseišam,
Kas maņ' tšyupuoja. |
| 4. Uci ļuli, jauna meita
Kaidam šejmam tiksi. | 8. Uci ļuli, jauna meita,
Audzi lela, skaista. |

39. Īšu, skrīšu, te nabyušu

[Igauni1993],p.107



1. Ī-šu, skrī-šu, te na-byu-šu, te na-mu-na sā - ta.

Vienbalsīga

- | | |
|--|---|
| 1. Īšu, skrīšu, te nabyušu,
Te namuna sāta. | 7. Raud galveņu
Sovu sajāmuse. |
| 2. Te malna maizeite,
Tuos pat maņ žāl(a). | 8. Celitēs, celitēs,
Jyus, bēneni muni! |
| 3. Īšu, skrīšu uz māmeņu,
Sovu rūžduorzeņu. | 9. Pazaklausit, pazaklausit,
Kur kyukoj dzagyuzeite. |
| 4. Tī kyukuošu, tī rauduošu
Ceļšu muomuleņu. | 10. Tei nabeja dzagyuzeite,
Tei bej' myusu muosa. |
| 5. Izīt muna muomuleņa
Nu jaunuos klētenis. | 11. Osorysm osorysm
Bāduos nūleikuse. |
| 6. Rūcenis, rūcenis luazeidama
Sovys lauzejidama. | 12. Nu svešuos puseites,
Nu borgūs tautēņu. |

152. Zeile zini nese

[Igauni1993],p.118



1. Muo-seņ zei - le zi - ni ne - se, ģt tau - to - mi



at - sa - ceit, muoseņ zeile zi-ni ne-se, ģt tau-to-mi at-sa-ceit.

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Muoseņ zeile zini nese,
Ģt tautomi atsaceit. | 4. Tu sacēji rauduodama:
Laidit mani iz māmeņ'. |
| 2. Tu zeileitis naklausēji,
Ar tautom(i) saderēj'. | 5. Tymsu nakšu nazabeidu,
Iz māmeņu nūtecēju. |
| 3. Tautys tevi ryudynuos(i),
Cik dīnenis maldynuos(i). | |

151. Zam ūzula nasiedieju

[Leikuma2007],p.37



Zam ū-zu-la na-sie-die-ju— za-mi zo-ri ū-zu-lam. Zam ū-zu-la
nasiedieju— zami zori ūzulam. Rai ridi, rai ridi, rai ridi ralla lā.

- | | |
|--|--|
| 1. Zam ūzula nasiedieju —
Zami zori ūzulam.
Rai ridi, rai ridi, rai ridi ralla lā. | 4. Soka meitys doncuodamys:
Tev sudobra zuobacen'. |
| 2. Ar puišym(i) narunuoju —
Puišim vylda volūden'. | 5. Daņci viņ(i) izlaseju
Bruoleišam(i) ļaudaven'. |
| 3. Ar meitom(i) doncuot guoju,
Naudu bieru zuobokūs. | 6. Kurei vīgli daņci grīze,
Vīgli grīzs i dziernaven's. |

40. Iz azara ganeidama

[Igauni1993],p.64



1. Iz a - za - ra ga - nei - da - ma nīd - rē mau - ču
vai - na - dzeņ, nī - drē mau - žu vai - na - dzeņ.

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Iz azara ganeidama
Nīdrē mauču vainadzeņ. | 4. Boltys putys gabaleņš(i),
Kur dadzynu vaiņuceņ'. |
| 2. Atskrīn zaļa leidaceņa,
Nūraun munu vaiņuceņu. | 5. Aiz jyurenis salaņuos(i),
Sudrabeņa maiksteņuos. |
| 3. Tais', bruoleni, līpys laivu,
Brauc pēc muna vaiņuceņ'. | |

41. Iz māmeņu gostūs guoju

[Igauni1993],p.122



1. Iz māmeņu gostūs guo-ju, ce-ļa la-bi nazy-nuoju, nazynuoj.

Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Iz māmeņu gostūs guoju,
Ceļa labi nazynuoju. | 4. Iz māmeņu staiguodama
Pa vīnai(i) izlasēju. |
| 2. Zeile manim ceļu ruoda,
Laksteigola rosu trauce. | 5. Ik vokorus laksteigola
Trīc bērzeitis zareņūs. |
| 3. Rīksti, rīksti, ūgys, ūgys,
Lela ceļa maleņā, | 6. Ik vokoru muomuleņa
Gaida mani atejūt. |

150. Zam ūzula nasēdēšu

[Igauni1993],p.54



1. Zam ū-zula nasēdēju zami zo-ri ū-zulam. Zam ū-zula nasēdēju



zami zo-ri ū-zulam. Rai-ri-di, rai-ri-di, rai-ri-di rallalā.

Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Zam ūzula nasēdēju,
Zami zori ūzulam.
Rairidi, rairidi,
Rairidi rallalā. | 4. Soka meitys doncuodamys:
Tev sudraba zuobaceņ'. |
| 2. Ar puišim(i) narunuoju,
Puišim vylta volūdeņ'. | 5. Dancī vīņ(i) izlasēju,
Bruoleišam(i) leigaveņ'. |
| 3. Ar meitom(i) dancuot guoju,
Naudu bēru zuobokūs. | 6. Kura vīgli danci grīze,
Tei grīzs vīgli dzērnovys. |

149. Zaļā duorzeņā, duorza maleņā

[Igauni1993],p.82



1. Za-ļā duor-ze-ņā, duor-za ma-le-ņā kiu-koj dza - giu - ze.

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Zaļā duorzeņā,
Duorza maleņā
Kiukoj dzagiuze. | 5. Zaļā svātđiņā,
Duorza maleņā
Kyukoj dzagyuze. |
| 2. Jaunivis māmeņa
Pa sadu staigoj,
Dzagyuzi lomoj. | 6. Jaunivis māmeņa
Pa sadu staigoj,
Dzagyuzi kvālej. |
| 3. Kab tev, dzagyuzeit,
Kam tev, dzagyuzeit,
Vairuok nakyukuot. | 7. Kab tev, dzagyuzeit,
Kam tev, dzagyuzeit,
Symts godu kyukuot. |
| 4. Ka tu kyukuoji,
Tu atkyukuoji,
Nu manim bērneņu. | 8. Ka tu kyukuoji,
Tu atkyukuoji,
Da manim bērneņu. |

42. Iztaisēju jaunu tyltu

[Igauni1993],p.51



1. Iz-tai-sē-ju jau-nu tyl-tu nu va-ci-mi dal-de-ri,



ai - jā, ai - ja - jā, nu va - ci - mi dal - de - rim.

Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Iztaisēju jaunu tyltu
Nu vacimi dalderim,
aijā, aijajā, nu vacimi dalderim. | 6. Pavaicuoju uz meitom(i):
Kam pī veira naejit(i)? |
| 2. Puori guoja jauni puiši
Ar bārim(i) kumelim. | 7. Cikom pyurus pīdarēsīm
I teleitis izaudzēsīm. |
| 3. Pavaicuoju uz puišim(i):
Kam jyus sīvu najemit? | 8. Sola rūkys, sola kuojs
Jaunam pyura vedējam. |
| 4. Rudzi, mīži naizauga,
Apeineiši nazīdēj'. | 9. Kai nasajt(i) rūkom, kuojom -
Akmiņs pyura dybynā. |
| 5. Puori guoja jaunys meitys
Vainadzeni galveņā. | |

43. Jau rudiņš tyvojās

[Igauni1993],p.50



1. Jau rudiņš tyvojās, rūžu lauks, rūžu lauks steidzās nūzīdēt.

Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Jau rudiņš tyvojās,
Rūžu lauks, rūžu lauks steidzās
nūzīdēt. | 4. Jei nu vysim atstuota,
Un nu sova, un nu sova mīluoko. |
| 2. Vēļ vīna rūzeite,
Vīna pat duorzā zīdēja. | 5. Muns mīlais ir gon skaists,
Zylajom actenom, dzaltonim(i)
matenim. |
| 3. Vēļ vīna meitiņa,
Vīna pat bādu meitiņa. | 6. Es nu viņa naškēršūs,
Cikom vīn, cikom vīn te dzeivuošu. |

148. Vysys dīnenis zynuoju

[Igauni1993],p.131



1. Vy-sys dī - ne-nis zy-nuo-ju, vy-sys dī - ne-nis zy-nuo-ju,



treis dī - ne-nu na - zy-nuo-ju, treis dī - ne-nu na - zy-nuoj.

Vienbalsīga

- | | |
|--|---|
| 1. Vysys dīnenis zynuoju,
Treis dīneņu nazynuoju. | 4. Lobuok byutu tū dīneņu
Zam egleitis sēdējus'. |
| 2. Dzymstamuos, mērstamuos,
Ejamuos(i) tautenuos. | 5. Lobuok muns vaiņuceņš
Ar skujeņom pībiris. |
| 3. Ka zynuotu tū dīneņu,
Kuru dīnu tautys brauce. | 6. Na kai muns bolts vaidzeņš
Ar osorom nūmozgots. |

147. Vysu mežu izstaiguoju

[Igauni1993],p.17

1. Vy - su me-žu iz-stai-guo-ju, vy - su me-žu iz-stai-guo-ju
tai-da kū-ka na-da buo-ju, tai-da kū-ka na-da buoj!

Vienbalsīga

1. Vysu mežu izstaiguoju
Taida kūka nadabuoju.
2. Vara saknis, zalta lopys,
Sudrabeņa vērsyuneiti.

44. Kab muomeņa tu audzēji

Kab muo-me-ņa tu au-dzē - ji za-ļu bier-zi po-gol - mā - i?

1. Kab muomeņa tu audzēji zaļu
bierzi pogolmā(i)?
2. Juoj tautenis, reibinuoja, es gulēju
dīnavydu.
3. Ej muomeņa, slēp kauneņu, sak'
man rūžu duorzenā(i).
4. Maganenis revējūt(i), vaiņuceņu
pušķuojūt(i).

45. Kam, māmeņa, man auklēji

[Igauni1993],p.123

1. Kam, mā-me - ņa, man auk-lē - ji, kam, mā-me - ņa,
man auk-lē - ji, kam tik dai - ļu au-dzy-nuoj.

Vienbalsīga

- | | |
|--|---|
| 1. Kam, māmeņa, man auklēji,
Kam tik daiļu audzynuoj. | 4. Nakai lelu izaudzejūt,
Pi dzāruoja atdavus'. |
| 2. Kam tu mani atvēlēji
Taidam krūga dzāruojam? | 5. Syltais yudiņš azarā,
Pūsta dzeive dzāruojam. |
| 3. Lobuok mani muote mozu
Byutu dzelmē īsvīdus'. | |

146. Vysu dīnu svelme skrēja

[Igauni1993],p.35

1. Vy - su dī - nu svel-me skrē-ja pa le-lu-i tei - ru -
meņ, pa le - lū - i tei - ru - meņ.

Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Vysu dīnu svelme skrēja
Pa lelū(i) teirumeņ. | 3. Ordīt munys uordeituojis,
Kaušu uozi vokorā. |
| 2. Kapeļam(i) biksis daga
Zylym zalim zibenim. | 4. Byus lipeņa, byus radzeni,
Byus uozeiša cybruceņ'. |

145. Vysu dīnu Jumi jēmu

[Igauni1993],p.34



47. Kam, māmeņa, tu audzēji

[Igauni1993],p.67

1. Kam, māme-ņa, tu audzē-ji za-ļu bier-zi pogol-mā-i?

5 Kam, mā-me-ņa, tu au-dzē-ji za-ļu bier-zi po-gol-mā-i?

Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Kam, māmeņa, tu audzēji,
Zaļu bierzi pogolmā(i)? | 3. Ej, muomeņa, slēp kauneņ',
Sok maņ rūžu duorzenā(i). |
| 2. Juoj tautenās, reibynoj,
Es gulēju dīnasvydu. | 4. Mogunenis ravejūt,
Vaiņucenu puškojūt. |

144. Vysu dīnu Jumi dzynu

[Igauni1993],p.36

1. Vy - su dī-nu Ju-mi dzy - nu pa le - lū-i tei --ru-meņ.

7 Oi - jā, oi-jā, oi-jā, oi - jā pa le - lū-i tei-ru-meņ.

Vienbalsīga

- | | |
|--|---|
| 1. Vysu dīnu Jumi dzynu
Pa lelū(i) teirumeņ.
Oijā, oijā, oijā, oijā,
Pa lelū(i) teirumeņ. | 4. Leigoj munā klētenā
Da cytai vosorai. |
| 2. Nu sadzynu, nu dadzynu
Teirumeņa galeņā. | 5. Jumeits nagryb druveņā,
Vuorpu kuškeits rūceņā. |
| 3. Ai, jumeiti, okūteni,
Tu leiguoji druveņā. | 6. Vuorpu kuškis rūceņā,
Vainadzenš(i) gaļveņā. |

143. Vysi muni vēji pyute

[Igauni1993],p.11

Vy - si mu - ni vē - ji pyu - te, vy - si ļau - dis aprunuoja,
 5 Vy - si mu - ni vē - ji pyu - te, vy - si ļau - dis ap - ru - nuoj'.

Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Vysi muni vēji pyute,
Vysi ļaudis aprunuoja. | 4. Cyta cytai nadevom(i)
Tautenom(i) nycynuot. |
| 2. Skaista beju vēja pyusta,
Skaista ļaužu aprunuot'. | 5. Maņ māmeņa buortin buore,
Ka es lela dzīduotuoja. |
| 3. Mes bejom(i) treis muoseņas,
Vysom zeļu vainadzeņ'. | 6. Kū, māmeņa, maņ dareit(i)
Ļusteigam(i) pruoteņam. |

48. Kas duorzā?

[Leikuma2007],p.18

Kas duorzā, kas duorzā? Biteit' rūžu duorzeņā. Kas duorzā,
 6 kas duorzā? Biteit' rūžu duorzeņā. Lū - doj, biteit, caur zoru
 Ka cy - tu atrūņ, lic tū sovā
 12 zo - rim, Caur zo - ru zo - rim, caur lo - pu lo - pom! lo - pom!
 vī - tā, Ka cy - tu at - rūņ, lic tū so - vā vī - tā! vī - tā!

1. Kas duorzā, kas duorzā?
Biteit' rūžu duorzeņā.
Lūdoj, biteit, caur zoru zorim,
Caur zoru zorim, caur lopu lopom!
Ka cytu atrūņ, lic tū sovā vītā,
Ka cytu atrūņ, lic tū sovā vītā!
1. Kas dārzā, kas dārzā?
Bitīt' rožu dārziņā.
Ložņā, bitīt, caur zaru zariem,
Caur zaru zariem, caur lapu lapām!
Ja citu atrod, liec to savā vietā,
Ja citu atrod, liec to savā vietā!

49. Kiukoj oru dzagiuzeite

[Igauni1993],p.135



1. Kiukoj o - ru dzagiuzei-te muna tā - va tei-rumā.

Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Kiukoj oru dzagiuzeite
Muna tāva teirumā. | 5. Kiukoj uoru dzagiuzeite,
Tu kiukuoji, es rauduoj'. |
| 2. Ka tev nava cyta kūka,
Kiukoj nīdres galenā. | 6. Tev pītryuka zaļuos bērzes,
Maņ nūmyra muomulen'. |
| 3. Aīzmokuse dzagiuzeite,
Nadzērd vaira kiukojūt. | 7. Kam kiukuoji, dzagiuzeite,
Kam tu mani raudynuoj'? |
| 4. Aīzmērsa mani māmeņa,
Naradz vaira ateimūt. | 8. Dzēržu tevi kiukojūt,
Dūmoj sovu muomulen'. |

142. Vysi muni rodi rauda

[Igauni1993],p.129



1. Vy-si mu - ni ro-di rau - da, ka es kol - pa lei-ga-veņ,



vy-si mu - ni ro-di rau - da, ka es kol - pa lei-ga-veņ.

Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Vysi muni rodi rauda,
Ka es kolpa leigaven'. | 4. Daža loba saimineica
Cyndā slauka asaren's. |
| 2. Kū raudat(i) jyus radeni,
Ka es poša narauduoju'. | 5. Daža loba kolpa sīva
Cyndā naudu žvadzynuoj'. |
| 3. Ka es poša narauduoju
Ar kaļpeņu darādam'. | |

141. Vysi muni gosti beja

[Igauni1993],p.8

Kapini

Vy-si mu-ni gos-ti be-ja, kas mu-nā-i u-sto-bā,
 vy-si mu-ni gos-ti be-ja, kas mu-nā-i u-sto-bā.

Vienbalsīga

1. Vysi muni gosti beja,
Kas munā(i) ustobā.
2. Cytam devu suoli, maizi,
Cytam jauku volūden'.

50. Kū as devu šyupeļame

[FkLaiva]

[Dievseta2007],p.240

Ludzys Zviergzdinē Sofija Mikažāna, dz.1891, un Jūļa
 Vosilāna,dz.1871; pier. Em.Melngailis 1940

Kū as de-vu šyu-pe - ļa-me, kū šyu-pe - ļa
 kuo - rie - ja - me? Kū as de - vu
dominē apakšējā balss
 šyu-pe - ļa-me, kū šyu-pe - ļa kuo-rie - ja-me?

Balsu skaits nezināms

1. Kū as devu šyupeļame, kū šyupeļame
kuoriejame?
Šyupeļame jūlu devu, kuoriejame
jūlys čaulu.
2. Čeikstēt čeiksta, žvuordzēt
žvuordza kolpa kuorti šyupeleiši.
Jo pokuora buoleleņši, ni čeikstēja,
ni žvuordzēja.
3. Nataisiti, buolileni, iz rūbeža
šyupeleišu:
Rūbežņika dieleņami sirdi vīni
jādynuoju.
4. Pašyupuoji, buoleleni, dūšu jūlu,
dūšu sīra.
Na aiz tovu šyupuošonu, aiz
šyupeļame kuorumeņu.

51. Kū es beju sarībuse

[Igauni1993],p.112

1. Kū es be-ju sa-rī-bu-se, oi, sa-rī-bu-se

so-vai eis-tai mā-me-ņa-i, oi, mā-me-ņai.

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Kū es beju sarībuse, oi, sarībuse
Sovai eistai māmeņai, oi, māmeņai. | 6. Jo tev byus(i) gryuta dzeive,
Nūsyuteisim dzagyuzeiti. |
| 2. Ka jai mani tautom deve, oi tautom
deve,
Svešim ļaudim ryudynuot(i),
ryudynuot. | 7. Buoleni, muni buoleni,
Dzagyuzeiti nasyutit(i). |
| 3. Buoleni, muni buoleni,
Vedit mani atpakaļ. | 8. Dzagyuzeite žēleigs putns,
Dzīd pūreņa maleņā(i). |
| 4. Muoseņa, muna muoseņa,
Nāsi vaira nūvadama. | 9. Dzīd pūreņa maleņā,
Mani gaužy raudynoj. |
| 5. Jo tev byus(i) loba dzeive,
Īsim tevi apraudzeit. | |

140. Vysi kūceni rauduoja

[Igauni1993],p.21

1. Vy-si kū-ce-ni rau-duo-ja ru-di-ņa-mi a-te-jūt. Vy-si

kū-ce-ni rau-duo-ja ru-di-ņa-mi a-te-jūt.

Balsu skaits nezināms

- | | |
|---|--|
| 1. Vysi kūceni rauduoja
Rudiņam(i) atējūt. | 4. Paegleiti, nabadzeiti,
Tū nūgryude lejeņā. |
| 2. Prīd' ar egli narauduoja,
Tuom skujenis nanūbyra. | 5. Rudiņ' līpa gauži raud
Pēc sovīm(i) zīdenim. |
| 3. Prīd' ar egli uolējuos(i),
Obys kuop(i) kaļneņā. | 6. Ūzuleņš(i) vēļ gaužuok
Pēc sovom(i) zeileitem. |

139. Voi egle, egle

[Igauni1993],p.101



1. Voi eg-le, eg-le, kam na-za-ļuo-ji, kam na-za-ļuo-ji?

Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Voi egle, egle,
Kam nazaļuoji? | 4. Kai maņ berj ļusteit
Osoru dīnuos. |
| 2. Kai maņ bej zaļuot,
Sakneitis kolta. | 5. Osoru dīnuos(i)
Tautēnuos juoīt. |
| 3. Voi muosa, muosa,
Kam naļūstēji? | |

52. Kū es beju sarībuse

[Igauni1993],p.109



1. Kū es be-ju sa - rī - bu - se so-vai eis-tai



mā - me - ņa - i, so-vai eis-tai mā - me - ņai.

Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Kū es beju sarībuse
Sovai eistai māmeņa(i). | 9. Tu sacēji šyupuodams(i):
Izaugs manim vīgla dīna. |
| 2. Ņyu jei mani tuoli deve
Svešim ļaudim ryudynuot. | 10. Ņyu tu sovu vīglu dīnu
Pa vuortim(i) pavadeisi. |
| 3. Māmeņ munu, māmuleņu,
Tu maņ' mozu auklējuse. | 11. Kū es beju sarībusi
Sovim eistīm bruoleišim. |
| 4. Tu sacēji aukleidama:
Izaugs manim vīgla dīna. | 12. Bruoleiši muni, bruoleiši,
Bīžuok cīmā atbraucit. |
| 5. Ņyu t usovu vīglu dīnu
Pa vuotim(i) pavadeisi. | 13. Redzit munu vuorgu dzeivi
Dzagyuzeite atsyutot(i). |
| 6. Kū es beju sarībuse
Sovam eistam tēteišam. | 14. Dzagyuzeite žāls putneņš,
Žālābenis maņ aizdeve. |
| 7. Ņyu jys mani tuoli deve,
Svešom tautom ryudynuot. | 15. Dzagyuzeite aizkyukuoja,
Tod es gauži aizraudoju. |
| 8. Tēteiti munu, tēteiti,
Tu maņ kuori šyupeleiti. | |

53. Kūkleitis skanēja

[Igauni1993],p.59



1. Kūk-lei - tis ska-nē - ja u - pei - tis mo-lā,
 kūk-lei - tis ska-nē - ja u - pei - tsi mo-lā.
 Kab ma - ne zy - nuot, kas tī - i kūk - liej',
 kab ma - ne zy - nuot, kas tī - i kūk - liej'!

Vienbalsīga

1. Kūkleitis skanēja upeitis molā,
Kab mane zynuot, kas tīi kūkliej'.
2. Dūtum(i) lobreitu, lobvakareņu,
Lobs reits(i), muoseņ, Dīvs tev(i)
paleidz.
3. Velik tevi patyka, man napatyka,
Jo tev(i) patyka, maņ napatyka.
4. Ej, muos, uorā sēst komonuos(i),
Lai lyudze tautenis rauduodamas.
5. Juo tevi pīlyudze, maņs napīlyudze,
Jū boltas zīd īvas, jū malnas ūgas.
6. Ju tautas juoje, ju bruoli līdze,
Paļdīs(i), bruoleni, par līgumeņu.
7. Klauseišu māmeņas patacādama,
Dareišu pyureņu paraksteidama.
8. Brauks tāvs Reigā pārks vaiņuceņu:
Divi styuri teira zelta, trešū seika
sudobreņa.
9. Gaismeņai austūt, speideit speid,
Sauleitei lācūt, vizeiti viz.

138. Visteņa kacynuoja

[Igauni1993],p.29



1. Vis - te-ņa ka-cy-nuo-ja, žo - go-ta ča-cy-nuo-ja,
 bēr - ne - ni rau-duo - ja, va-ca-muo-te ruo - ja.

Vienbalsīga

1. Visteņa kacynuoja,
Žogota čācynuoja,
Bērneni rauduoja,
Vacamuote ruoja.
2. Tēteite dryvā,
Māmeņa dryvā.
Gryuši struodoj,
Par kungim(i) guodoj.
3. Atguoja tymseņa,
Aizmyga bērneni.
Vacumuote ruojuos,
Dzīsmenis dzīduoja.
4. Sarēja suneitis,
Atguoja tāvs ar muoti;
Vacumuote stuosta:
Cik kungi borgi.

137. Vīna, vīna maņ muoseņ'

[Igauni1993],p.68



1. Vī-na, vī-na man muo-seņ, kam jū dū-ti, kam na-dūt,



vī - na, vī-na man muo-seņ, kam jū dū-ti, kam na-dūt.

Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Vīna, vīna maņ muoseņ,
Kam jū dūti, kam nadūt. | 3. Lobuok dūt(i) oruojam,
Na sudobra kalējam. |
| 2. Voj jū dūt(i) orojam,
Voj sudobra kalējam? | 4. Sudobreņa kalējeņš
Nu oruoja maizes pros'. |

54. Kumeleni, kumeleni

[Leikuma2007],p.19



Ku-me-le-ni, ku-me-le-ni, Tu maņ kau-nu pa-da-rej'.



Trā-di rī - di ral-la-lā, Tu maņ kau-nu pa-da-rej'.

- | | |
|--|---|
| 1. Kumeleni, kumeleni,
Tu maņ kaunu padarej'. | 5. Kas gūdeiga muotis meita,
Paceļ munu capureit'! |
| 2. Tev kuojeņa pasleidēja,
Maņ nūkryta capureit'. | 6. Pacāluse capureiti,
Siest ar mani komonuos! |
| 3. Maņ nūkryta capureite
Lelu ļaužu pulceņā. | 7. Īsāduse komonuos(i),
Byusi muna ļaudaveņ'. |
| 4. Lelu ļaužu pulceņā,
Jaunu meitu videnā. | |
| 1. Kumeliņi, kumeliņi,
Tu man kaunu padarīj'. | 4. Lielā ļaužu pulciņā,
Jaunu meitu vidiņā. |
| 2. Tev kājiņa paslīdēja,
Man nokrita cepurīt'. | 5. Kas godīga mātes meita,
Pacel manu cepurīt'! |
| 3. Man nokrita cepurīte
Lielā ļaužu pulciņā. | 6. Kas tā tāda vīzdegune
Ne ar kāju nepasper. |

55. Kupla līpeņa izauga

[Igauni1993],p.84

Ref. Kupla lī-pe-ņjā izauga munā gūvu duorzeņā. Aiļa, li-ļa,
li-ļaļā, munā gūvu duorzeņā. 1. Kup-la lī-pe-ņa iz-au-ga
mu-nā gūvu duorzeņā-i, mu-nā gūvu duorzeņā.

Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Kupla līpeņa izauga
Munā gūvu duorzeņā.
Aiļa, liļa, liļaļā,
Munā gūvu duorzeņā. | 5. Lyugdamos(i) praseidama
Pasūlēju cymdy puori. |
| 2. Kod es guoju gūvu slaukt(i)
Līpā kuoru vaiņuceņu. | 6. Navajag maņ cymdu puora,
Vajag pošas adeituojasj. |
| 3. Atskrīn zaļa leidaceņa,
Nāraun munu vaiņuceņu. | 7. Pagaidit, jyus ļauteni,
Leidz cytom(i) rudiņam. |
| 4. Es juos lyudžu, es juos prosu:
Atdūd munu vaiņuceņ'. | 8. Ka teleišu pīaudzeišu,
Izeceišu, pīadeišu. |

136. Ūzuls, ūzuls, bērsz(i), bērsz(i)

[Igauni1993],p.80

1. Ūzuls, ūzuls, bērszi, bērszi, kas sēd galda galeņā-i.

Vienbalsīga

- | | |
|--|---|
| 1. Ūzuls, ūzuls, bērsz(i), bērsz(i),
Kas sēd galda galeņā(i). | 5. Mes dūmuojam, mēs guogojam,
Kaida putna bārn' atvede. |
| 2. Na tī beja ūzuls, bērsz(i),
Tī jaunivis eistais svuots(i). | 6. Voi cīlovys, voi žogotys,
Voi vuornenis škebereitis. |
| 3. Jaunekļa svuotam rati moti,
Kas jūs ratus ratynuoja? | 7. Ka cīlovys – saimineica,
Ka žogotys – runuotuoja. |
| 4. Pavasarī klybys vornys
Deļ perekļā izkasēja. | 8. Ka vuornenis škabereitis,
Tod byus saimis škuorsteituoja. |

135. Ūzuleni, zamzareiti

[Igauni1993],p.18

1. Ū-zu-le-ni, zam-za-rei-ti, ū-zu-le-ni, zam-za-rei-ti,
 5 kū tu au-gi le-je-ņā-i, kū tu au-gi le-je-ņā?

Vienbalsīga

- | | |
|--|---|
| 1. Ūzuleni, zamzareiti,
Kū tu augi lejeņā(i). | 5. Kur putenim(i) uzmetīs(i),
Reita dzīsmu nūdzīduot(i). |
| 2. Meitys tovus zorus lauze,
Kalneņā(i) stuovādamys. | 6. Še atskrēja laksteigola
Dzaltōnim(i) spuornenim(i). |
| 3. Laužat, meitys munus zorus,
Golūtneitis nalaužat(i). | 7. Tei nabeja laksteigola,
Tei bej daiļa leigaveņa. |
| 4. Lai palyka golūtneite,
Kur putenim(i) uzmetīs(i). | 8. Meikstys vītys taiseituoja,
Pati kluotu gulātuoja. |

56. Kur gaismeņa zyla ausa

[Leikuma2007],p.20

Kur gais-me-ņa zy-la au-sa, Tī sau-lei-te lē - ce;
 5 Kam muo-se-ņa skais-ta au-ga, Tī tau-te-nis brau-ce.

- | | |
|---|---|
| 1. Kur gaismeņa zyla ausa,
Tī sauleite lēce;
Kam muoseņa skaista auga,
Tī tautenis brauce. | 6. Vīna poša myus' muoseņa,
i tei vēļ par jaunu,
Vēļ jei dzeivuos pīci godi
Sova tāva sātā. |
| 2. Cīma suni rēja,
Tautenis brauce,
Zvoni viņ(i) saskanēja
Muna tāva pogolmā. | 7. Zeida kūrpis vēļ našyutys,
Vylnaineitis naraksteit's,
Smolkuos mirtys vēļ nav sātys
Deļ vaiņuka mozu. |
| 3. Siermi zyrgi sagrūžuoti
Ar sudobra īmovim,
Kamanenis izraksteitys
Speid ar zalta zīdenim. | 8. Dzieržu, bruoleit, tovu runu,
Tei jau nava tīsa;
Koč es jauna, bet jau varu
Braukt tauteņom leidza. |
| 4. Tautu dāls kai kuņdzeņš(i)
skrullātim(i) matenim,
Spūžim, mozim zuobacenim,
Sorkonim(i) byudenim. | 9. Zeida kūrpis jau sašyutys,
Vylnaineitis saraksteit's,
Smolkuos mirtys jau sasātys
Deļ vaiņuka mozu. |
| 5. Vēre duris, spēre kuoju,
Lobu dīnu deve.
Voi atdūsi sov' muoseņu -
Mes tī precinīki. | |

57. Kur, Jumeiti, tu gulēji

[Igauni1993],p.33

1. Kur, Ju-me-i-ti, tu gu - lē - ji, kur, Ju - mei-ti,
 6
 tu gu - lē - ji tai-du ga-ru va-sa - re - ņu?

Balsu skaits nezināms

- | | |
|--|---|
| 1. Kur, Jumeiti, tu gulēji,
Taidu garu vasareņu? | 4. Kam naizcepe lobys maizis,
Plikšīneņus plikšynuoja. |
| 2. Teirumeņa galeņā(i),
Zam palāka akmisteņa. | 5. Jem, Jumeiti, garu slūtu,
Slauk' vuorpenis gubeņā(i). |
| 3. Jumeits jumi pļycynuoja
Pa pogolmu staiguodams(i). | 6. Kur ganeni nūganēja,
Kur vuškenis nūmeidēja. |

134. Ūsi, ūsi, kod lopuosi

[Igauni1993],p.20


1. Ū-si, ū - si, kod lo-puo-si, voi, voi, kod lo-puo - si.

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Ūsi, ūsi, kod lopuosi,
Voi, voi, kod lopuosi. | 4. Ūseit's(i) tod lopuoja,
Vai, vai, tod lopuoja. |
| 2. Vysi kūceni lopuoja,
Vai, vai, ai lopuoja. | 5. Kod atskrēja laksteigola,
Vai, vai, laksteigola. |
| 3. Ūseit's vīn nalopuoja,
Vai, vai, nalopuoja. | |

133. Uozeiti munu

[Igauni1993],p.12



1. Uo-zei-ti mu-nu, kure ža tu be-ji? Pat maļo-si, pat maļo-si,
 7 kun-dze-ni mu-nu, pat-ma-ļo-si, pat-ma-ļo-si, kun-dze-ni mu-nu.
 13 3. Kai te-vi tī nasa-syta, uo-zei-ti mu-nu? Syta, syta, kai nasyta,
 19 kun-dze-ni mu-nu, syta, syta, kai na-syta, kun-dze-ni mu-nu.

Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Uozeiti munu, kure ža tu beji?
Patmaļosi, patmaļosi, kuņdzeni
munu. | 3. Kai tevi tī nasyta, uozeiti munu?
Syta, syta, kai nasyta, kuņdzeni
munu. |
| 2. Kū tu tur darēji, uozeiti munu?
Rudzus, mīžus gleizdynuoju,
kuņdzeni munu. | 4. Ar kū tevi syta, uozeiti munu?
Ar pagali par pakali, kundzeņu
munu. |

58. Kur tu īsi, buoleni

[Igauni1993],p.108



1. Kur tu ī-si, buole - le-ni, boltys kuojenis a - puovis,
 5 kur tu ī-si, buole - le - ni, boltys kuojenis a - puov's.

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Kur tu īsi, buoleni,
boltys kuojenis apuovis. | 7. Svager, šelma, izej uorā,
Maņ ar tevi juorunoj(i). |
| 2. Īš' muosenis apsavārtu,
Kai dzeivuoja tautēnuos. | 8. Tova kakleņš(i), muns zūbyns(i),
Kam muoseņu raudynuoji. |
| 3. Da pus' ceļa nadajoju,
Nūzazvīdze kumelen(i)s. | 9. Bruoleits dzagyzi izdzērda -
Voi nev myusu muosa. |
| 4. Pi vuortim nadaguoju,
Iztak muosa rauduodama. | 10. Jo tu esi myusu muosa,
Skrīn iz tāvu sātu. |
| 5. Sok', muoseņa, kuo tu raudi,
Kas tev' gauži raudynuoja? | 11. Jo tu esi dzagyzeite,
Kyukoj zaļā mežā. |
| 6. Tys maņ' gauži raudynuoja,
Kas nūjēme vainadzeņu. | |

59. Līc, māmaņa, vaiņuceņu

[Igauni1993],p.81

1. Līc, mā-me-ņa, vai - ņu - ce - ņu, līc, mā-me-ņa,
 5 vai - ņu - ce - ņu, vīg-la-jo-mi rū - cee - ņom.

Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Līc, māmaņa, vaiņuceņu
Vīglajomi rūceņom. | 4. Gūdam byus(i) skateitīs(i),
Kai puškuots(i) tautu dāls. |
| 2. Lai gaļveņa nasuopātu,
Tautēņuos(i) aizejūt. | 5. Gludu gaļveņu glaudēju
Pi māmeņas dzeivojūt. |
| 3. Muote meitu appuškuoja
Kai boltu(i) maganeņ'. | 6. Lai nazyna kai glaudēšu
Pi tuo skaistuo tautu dāl'. |

132. Ūguos guoju, ūdeņuos

[Igauni1993],p.79

1. Ū - guos guo - ju, ū - dze - ņuo - si
 3 ar jau - nuo - kū - i bruo - le - le - ņu.

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Ūguos guoju, ūdeņuos(i),
Ar jaunuokū(i) bruoleleņu. | 4. Gon es poša nūlaseišu,
Tāva lūpus ganeidama. |
| 2. Kuru ūdzenū atrodu,
Tū es devu bruoleišam(i). | 5. Palaid mani muomuleņa
Bryiklineišu palaseit(i). |
| 3. Daudz ir ūgu, daudz ir sēņu
Muna tāva bērzeitī(i). | 6. Lai es augu tik sorkona.
Kai sorkona bryuklineite. |

131. Tys vējeņš pyuta

[Igauni1993],p.92



Vienbalsīga

- | | |
|--|---|
| 1. Tys vējeņš pyuta, puisāns
dancuoja,
tei jauna meiteņa gauži rauduoja. | 7. Kas maņ nu muosys, kas maņ nu
viņas?
Ka maņ nav sova meiluo
draudzeņa. |
| 2. Neraudi, meiteņ, napyuti gryši:
Jau atīt, jau atīt, tov' meiluo
muote. | 8. Naraudi, meiteņ, napyuti gryši:
Jau atīt, jau atīt tovs meilais
bruoļs(i). |
| 3. kas maņ nu muotes, kas maņ nu
viņas?
Ka maņ nav sova meiluo
draudzeņa. | 9. Kas man nu bruoļa, kas maņ nu
viņa?
Ka maņ nav sova meiluo
draudzeņa. |
| 4. Naraudi, meiteņ, napyuti gryši:
Jau atīt, jau atīt, tovs meilais
tāvs(i). | 10. Kai narauduošu, kai napyuteišu,
Es vīna poša, kū lai es doru? |
| 5. Kas maņ nu tāva, kas man nu viņa?
Ka maņ nav sova meiluo
draudzeņa. | 11. Mežā ir putneņš, tam ir sovs
draudzeņš.
Es vīna poša, kū lai es doru? |
| 6. Neraudi, meiteņ, napyuti gryši:
Jau atīt, jau atīt tov' meiluo muosa. | |

60. Lipa kust

[Leikuma2007],p.21



- | | |
|---|---|
| 1. Lipa kust, lipa kust,
Kas tū lipu kustynoj;
Rudzu maize, kvīšu maize,
Tei tū lipu kustynoj. | 3. Oruojen' acātuoj'
Vysys tovs kuojis zīd.
Nu kuojom(i) zīdi byra,
Nu rūkom(i) sudabreņš. |
| 2. Maize aug, maize aug,
Kas tū maizi izaudzej?
Oruojeni, acātuoji,
Tī tū maizi izaudzej. | |

61. Lobs ar lobu sasatyka

[Leikuma2007],p.22

Lobs ar lo-bu sa-sa-ty-ka, lei - gū,
Stei-dzēs ma-ni ap-ru-nuot, trā-di-ral-la - lā.

Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Lobs ar lobu sasatyka,
Steidzēs mani aprunuot, trā-di-ral-la-lā.
Ka es moza augumeņa,
Maņ pošai bāda bej'. | 3. Nabādoj(i), tu, tautīt(i),
Ka es moza augumeņ'.
Gon es tovus kuplus motus,
Palākdama plucynuoš'. |
| 2. Moz(y)s mun(y)s augumenis,
Grozna muna volūdeņ'.
Sūli speru, zeme leika,
Vuordu soku, meži skaņ. | 4. <i>Paleidz puiši maņ dzīduot,
Paleidz dzīsmas darynuot.
Es tev īšu paleigā
Mežam leist leidumeņu.</i> |

130. Tys Pīters(i) tai sacēja

[Igauni1993],p.56

1. Tys Pī-ters-i tai sa-cē-ja: nuoc, A-nei-te, tu pi maņ's, ai
ļu-vai, ļu-vai, ļu, nuoc, A - nei-te tu pi maņ's.

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Tys Pīters(i) tai sacēja:
nuoc, Aneite, tu pi maņa.
Ai, ļuvai, ļuvai, ļu,
Nuoc, Aneite tu pi maņ's. | 5. Molku nesti navaidzēs(i),
Pīters molku dastatēs. |
| 2. Nuoc, Aneite, tu pi manis,
Tev pi manis labi byus, | 6. Pa pagalei pīsvaidēs(i),
Ar Aneiti kaudamīs. |
| 3. Gryutu dorbu nastruoduosi,
Vīglys dīnys nabaudeis'. | 7. Muti mozguot navajdzēs(i),
Ar osorom nūmozguosi. |
| 4. Malnys maizis tu naēssi,
Boltys myužam naradzēsi. | 8. Ar osorom nūmozguosi,
Pūkšautā(i) nūslaucēs'. |

129. Tymša, tymša tei egleite

[Igauni1993],p.66

1. Tym-sa, tym-sa tei eg-lei-te, kur sau-lei-te nak-ti guļ,
 5 nak-ti gu-ļi, nak-ti gu-ļi, kur sau-lei-te nak-ti guļ.

Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Tymša, tymša tei egleite,
Kur sauleite nakti guļ. | 3. Leigaveņa, sirdspučeite,
Snīdz rūceņu, dūd muteit'. |
| 2. Tuoli, tuoli tys cimeņš,
Kur aug muna leigaveņa. | 4. Snīdz rūceni, dūd muteiti,
Byusi muna leigaveņ. |

62. Lobs ar lobu sasatyka

[Igauni1993],p.9

Lobs ar lo-bu sa-sa-ty-ka, lei - gū,
 4 stei-dzās ma-ni ap-ru-nuot, trā - di-ral-la - lā.

- | | |
|--|--|
| 1. Lobs ar lobu sasatyka, steidzēs
mani aprunuot. | 4. Spieru sūli, zeme reiba, soku
vuordu, meži skaņ. |
| 2. Ka es moza augumeņa, maņ pošā(i)
bāda bej'. | 5. Nabādoj(i), tu, tautīt(i), ka es moza
augumeņ'. |
| 3. Moz(y)s mun(y)s augumenis,
grozna muna volūdeņ'. | 6. Gon es tovus kuplus motus,
palākdama plucynuoš'. |

63. Lobs bej' puika myusu Jezups

[Leikuma2007],p.23



Lobs bej' pui-ka myu-su Je-zups, Ti-kai mo-za au-gu-men'.

6 Lobs bej' pui-ka myu-su Je-zups, Ti-kai mo-za au-gu-men'.

- | | |
|--|--|
| 1. Lobs bej' puika myusu Jezups,
Tikai moza augumen'. | 4. Madaļonka soka jam: "Tfū,
Rupucs grib jau precētis!" |
| 2. Pajem pudeļonku torbā,
Ruopās meļņa mugurā. | 5. Lobs bej' puika myusu Jezups, Tikai
moza augumen'. |
| 3. Cīmā brauc pi Madaļonkys
Parunuot par preceibom. | 6. Loba beja Madaļonka,
Tikai lela augumen'. |

128. Tuoli dzeivoj muna meiluo

[Leikuma2007],p.36

Ltdz. (Myusu dzīsmis. Ačynska latgališu bīdreibys biblioteka, 2007)



Tuo - li dzei - voj mu - na mei - luo,

3 Es navaru sasa - tikt. Tuo-li dzei voj

6 mu-na meiluo, Es navaru sasa-tikt.

- | | |
|---|--|
| 1. Tuoli dzeivoj muna meiluo,
Es navaru sasatikt. | 5. Vīnu rūku vuortus vēre,
Ūtru slauka asarenis. |
| 2. Jimšu stallī siermu zyrgu,
Juošu meiluos apsavārtu. | 6. Naraud gauži, muna meiluo,
Es jau tevi napamesšu. |
| 3. Da pusceļa nadajuoju,
nūsazvīdze kumelenš. | 7. Es jau tevi napamesšu,
Myužam cytys namīļuošu! |
| 4. Da vuortim(i) nadajuoju,
Iztak meiluo rauduodama. | 8. Kur na īšu, kur na braukšu,
Vysur tevi leidza jimšu. |

127. Tricēj' kolni, skanēj' meži

[Leikuma2007],p.35

Tri - cēj' kol - ni, ska - nēj' me - ži, ai - jā,

4 ska - nēj' me - ži, Kod dzī - duo - ju, ga - vi - liej'.

1. Tricēj' kolni, skanēj' meži,
Ai-jā, skanēj' meži,
Kod dzīduoju, gaviliej'.
2. Soka ļaudis dzierdādami,
Laksteigola skaisti dzīd.
3. Auni kuojis, laksteigola,
Dzeisim gūvu paganeit.
4. Tu dzīduosi īvuojā(i),
Es — gūtenis ganeidam'.

64. Malni muni kumeleni

[Igauni1993],p.85

[Leikuma2007],p.24

1. Mal-ni mu-ni ku-me-le-ni kai iu-di-ņa vo-gu-leņ.

5 Mal-ni mu-ni ku-me-le - ni kai iu-di-ņa vo-gu-leņ.

1. Malni muni kumeleni
Kai iudiņa vogūleņ'.
2. Tī bej' labi māršys vesti,
Tī muosenis pavadeit.
3. Lobuok brauču māršys vesti,
Na muosenis pavadeit.
4. Mārša deve lynu kraklu,
Muosa prosa sudabreņ'.
5. *Nabej' manim sudrabeņa*
Leidz zērņeiša lejumeņ'.

65. Maņ Laimeņa nūlykuse

[Igauni1993],p.105

1. Maņ Lai-me - ņa nu-ly-ku - se šū-god ī - ti tau-te-ņuos,
 5 vai, vai, vai, vai, vai, vai, vai, vai, šū-god ī - ti tau-te-ņuos.

Vienbalsīga

- | | |
|--|---|
| 1. Maņ Laimeņa nūlykuse
šūgod īti tautēņuos. | 6. Es atstuoju sov muomeņu
Kai biteiti sanejūt. |
| 2. Soka Laime uz manim:
Meiteņ, mīdzeņa naguļ'. | 7. Vējeņs puškus pleivynuoja,
Zvonus vīn(i) skandynuoj'. |
| 3. Odi cymdus, odi zekis,
Vyllaineitis balynoj. | 8. Pādejuo maņ dīneņa
Pi sovom(i) muoseņom. |
| 4. Jau tautīša kumelenš(i)
Mauur myna pogolmā. | 9. Pādejuo(i) maņ dīneņa
Pi sovys(i) muomuleņ's. |
| 5. Tautīts sēd komonuos(i),
Gaida mani izejūt. | |

126. Treis vokori vītu taisu

[Igauni1993],p.61

1. Treis voko-ri vī-tu taisu vaca-ja mi bryu-go - nom. Treis vo -
 7 ko - ri vī - tu tai - su va-ca-ja-mi bryu-go - nom.

Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Treis vokori vītu taisu
Vacajami bryugonam. | 6. Treis vokori vītu taisu
Jaunajam(i) bryutgonam. |
| 2. Skuju kluoju paladzeņu,
Akmiņ' lyku pagalvē. | 7. Boltu kluoju paladzeņ,
Spylvyn lyku pagalvī. |
| 3. Es palyudzu tāva gaili,
Lai reit agri nadzīdoj'. | 8. Es palyudžu tāva gaili,
Lai reit agri nadzīdoj'. |
| 4. Ak tu, nalobs tāva gaiļs,
Kuo cik ilgi nadzīdoj'. | 9. Ak tu, nalobs tāva gaiļs,
Kam cik ilgi nūdzīdoj'. |
| 5. Maņ beja(i) šei naksneņa
Treis gadeņu garumā. | 10. Maņ beja(i) šei naksneņa
Pusstuņdeites garumā. |

125. Treis putneni smuki dzīde

[Igauni1993],p.74

1. Treis put - ne - ni smu - ki dzī - de

3. smol-kā loz - du kryu-me-ņā - i, kryu-me-ņā.

Vienbalsīga

- | | |
|--|---|
| 1. Treis putneni smuki dzīde,
Smolkā lozdu kryumeņā(i). | 4. Jau tei treša eistyn sveša,
Tei maņ kryta pruoteņā. |
| 2. Treis muosenis skaiški roksta
Pi lūdzeņa sādādam's. | 5. Es tai pārku bryunus svuorkus
I kurpeitis šyudynoj. |
| 3. Vīna beja muna muosa,
Ūtra bruojā ļauduveņ'. | 6. Es jai devu sovu rūku,
Sovu zalta gredzineņ'. |

66. Mīdzeņš īti, gulēt grybu

[Igauni1993],p.78

1. Mī-dzeņš ī - ti, gu-lēt gry-bu, na-laiž ma - ni muo-mu-leit.

5. Mī-dzeņš ī - ti, gu-lēt gry-bu, na-laiž ma - ni muo-mu-leit.

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Mīdzeņš īti, gulēt grybu,
nalaiž mani muomuleit. | 7. Zynoj sovu oruojeņu
Dzaltom(i) matenim. |
| 2. Soko muote nalaizdama,
Tev, meitiņa, daudz vajag. | 8. Kū es meešu, kū es ausšu
Nu tuo vīna bruoleleņ'. |
| 3. Vajag vymdu, vajag zeču,
Vajag boltu vyllaineiš'. | 9. Lec, sauleite, reitā agri
Speid pa lugu ustobā. |
| 4. Pa pļaveņu staiguodama,
Cymdu, zeču pīadēj'. | 10. Buoreneite sagšas aude
Tymšajā(i) kakteņā. |
| 5. Kaidi zīdi pļaveņā(i),
Taidi munā cimdeņā. | 11. Es sovam(i) mīlajam(i)
Zylus cymdus nūadēj'. |
| 6. Es cimdeņa naadēju
Bez dzaltona dzeipareņ'. | 12. Lai jys mani tai mīļuoja,
Kai zylū(i) vyzbuleit'. |

67. Mīdzenš īt(i), gulēt grybu

[Leikuma2007],p.25

Mī-dzenš ī - ti, gu-lēt gry-bu, Na-laiž ma - ni muo-mu-leņ'.

5 Mī-dzenš ī - ti, gu-lēt gry-bu, Na-laiž ma - ni muo-mu-leņ'.

1. Mīdzenš īt(i), gulēt grybu,
Nalaiž mani muomuleņ'.
2. Soka muote nalaizdama:
Tev, meitine, daudz vajag!
3. Vajag cymdu, vajag zeču,
Vajag boltu vylnaineiš'.
4. Pa pļaveņu staiguodama,
Cymdu, zeču pīadej'.
5. Kaidi zīdi pļaveņā(i),
Taidi munā cimdenā.

6. Es cimdenā naadeju
Bez dzaltona dzeipureņ'.
7. Zynuoj' sovu oruojeņu
Dzaltanim(i) matenim.
8. Es sovam(i) mīlajam(i)
Zylus cymdus nūadej'.
9. Lai jis mani tai mīluoja
Kai zylū(i) vyzbuleit'.

124.

[Igauni1993],p.74

1. Treis put-ne-ni skaiš-ki dzī-de smol-ku loz-du kryu-me-ņā-i,

5 oi, oi, oi, tra-la-lā! smol-ku loz-du kryu-me-ņā.

Vienbalsīga

1. Treis putneni skaiški dzīde
Smolku lozdu kryumeņā(i),
Oi, oi, oi, trallalā!
Smolku lozdu kryumeņā.

123. Treis muoseņas ūguos guoja

[Igauni1993],p.69



1. Treis muo - se - ņas ū - guos guo - ja.



Treis muo-se-ņas ū-guos guo-ja mal-na-juo-si meļ-nei-cuos.

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Treis muoseņas ūguos guoja
Malnajuosi maļneicuos. | 5. Tei padeve dīvpaleigu
Malnuos jyurys zveinīceņ'. |
| 2. Divyus ūgu pīlasēja,
Trešuo mežā nūbludēja. | 6. Dīvs paleidzi tev, puiseiti,
Īšu poša paleigā. |
| 3. Kura mežā nūbludēja,
Tei palyka buorineit'. | 7. Paļdis, paļdis, dzaltoneiti,
Par tū tovu Dīvpaleigu. |
| 4. Tei izguoja tū celeņu
Malnos jyurys maleņā. | 8. Sēst ar mani laivenā,
Byusi muna leigaveņa. |

68. Moza beju, gonūs guoju

[Leikuma2007],p.26



Mo-za be-ju, go-nūs guo-ju, Muo-lu ne-šu ku-lei-tē.



Ai - ja - jā, tral - la - lā, Muo - lu ne - šu ku - lei - tē.

- | | |
|---|---|
| 1. Moza beju, gonūs guoju,
Muolu nešu kuleitē.
Ai-ja-jā, tral-la-lā,
Muolu nešu kuleitē. | 5. Bolta kēve strupu asti,
Tei bej' loba muolu vest. |
| 2. Atsasādu iz akmiņa,
Taisu mozu cīlvieceņ'. | 6. Jauna meita kuplu pīšku,
Tei bej' loba škiunī vest. |
| 3. Es redzieju zaļā pļovā,
Divi putni keiviejuos. | 7. Muote, muote, meklej gona,
Es vairs cyuku naganeiš'. |
| 4. Lelais kuope iz mozuo(i),
Mozais asti trycynuoj'. | 8. Kaimiņpuika Mikeļs sacej',
Ka par sīvu jimšūt dreiz'. |

69. Moza, moza tei muižēna

[Igauni1993],p.86

1. Moza, mo-za tei mui-že - ņa, mo-za, mo-za tei mui-že - ņa

5
vys - ap - lei-ki ī-vys zīd - ī, vys - ap - lei-ki ī-vys zīd.

Vienbalsīga

- | | |
|--|---|
| 1. Moza, moza tei muižēna,
Vysapleiki īvys zīd(i). | 7. Par ūtrū(i) uobuleņu
Pērķšu bāru kumeleņu. |
| 2. Vysapleik(i) īvys zīd,
Vydā zaltaa uobeļneica. | 8. Par trešū(i) uobuleņu
Pērķšu zemes oruojeņu. |
| 3. Iz tuos zalta uobeļneicys
Pīci zalta obulēni. | 9. Ka nabeja, kas apsēja,
Lai stuov zeme vacainēs. |
| 4. Augši snīdžu, zemli ruovu
Pīcus zalta uobuleņus. | 10. Ka nav loba ņēmēja,
Lai stuov muns(i) vaiņuceņš. |
| 5. Divi devu bruoleišam(i), Treis es
poša paturēju. | |
| 6. Par vīnu(i) uobuleņu
Pērķšu zemis gabaleņu. | |

122. Treis jaunys muosys

[Leikuma2007],p.34

Treis jaunys muosys Sēd rūžu duorzā, Aijaijā, tralla-lā lā.

5
Treis jaunys muosys Sēd rūžu duorzā, Aijaijā, tralla-lā lā.

- | | |
|---|--|
| 1. Treis jaunys muosys
Sēd rūžu duorzā,
Ai jai jā, trallalā lā. | 4. Trešuo vēl jauna,
Lai palīk sātā. |
| 2. Sēd rūžu duorzā,
Pyn vaiņuceņu. | 5. Lai palīk sātā,
Lai taisa pyuru. |
| 3. Jem, bruoleit, vīnu,
Es jīmšu ūtru. | 6. Lai taisa pyuru,
Lai gaida tautys. |
| 1. Trīs jaunas māsas
Sēd rožu dārzā,
Ai jai jā, trallalā lā. | 4. Trešā vēl jauna,
Lai paliek mājās. |
| 2. Sēd rožu dārzā,
Pin vainadziņu. | 5. Lai paliek mājās,
Lai taisa pūru. |
| 3. Ņem, brālīt, vienu,
Es ņemšu otru. | 6. Lai taisa pūru,
Lai gaida tautas. |

121. Tolka lela, tolka moza

[Igauni1993],p.27



1. Tolka lela, tolka moza, tolka bādu pa-darēj, tolka bādu pa-darēj.
Ē-

Burdons

- | | |
|--|--|
| 1. Tolka lela, tolka moza,
Tolka bādu padarēj. | 4. Pazavēru pyuneitī,
Uozeits gauži aizraudoja. |
| 2. Kozys lelys, kozys mozys,
Kozys sātu izgulēja. | 5. Nazabeist(i) tu uozeiti,
Talcinīkim pamaluoja. |
| 3. Tolkojit(i) tolcinīki,
Kaušu uozi vokoram. | |

70. Muote mani gribēja

[Igauni1993],p.60



1. Muo-te ma-ni gri - bēj pi to va-cuo at - dūt.



Es tū va-cū, es tū va-cū nu mo-zūt-nes na-mī-luoj.

Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Muote mani gribēj pi to vacuo
atdūt.
As tū vacū, as tū vacū nu mozūtnes
namīluoj. | 3. Muote mani gribēja pi tuo jaunuo
atdūt.
Es tū jaunū, es tū jaunū nu
mozuotnes mīluoj. |
| 2. Kai pa vuortim laižu, ar akmini
svīžu.
Ej tu, vacais, ej tu, vacais, nazaverīs
atpakaļ. | 4. Kai pa vuortim laižu, ar uobeli
svīžu.
Ej tu, jaunais, ej tu, jaunais,
atsaverīs atpakaļ. |

71. Muote mani ruotin ruoja

[Igauni1993],p.4
[Suna1966]

Muo - te ma - ni ruo - tin ruo - ja, ka es le - la

4 dzī - duo - tuo - ja, ka es le - la dzī - duo - tuoj'.

Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Muote mani ruotin ruoja,
Ka es lela dzīduotuoja. | 3. Kam tu kuori šyupuleiti,
Kur dzīduoja laksteigola. |
| 2. Tei, māmeņa, tova vaiņa,
Ka es lela dzīduotuoja. | |

120. Tolka lela, tolka moza

[Igauni1993],p.31

1. Tol-ka le-la, tol-ka moza, tol-ka sā-tu pa-pruo-vē - ja.

5 Tol-ka le - la, tol-ka mo - za, tol-ka sā - tu pa-pruo-vēj'.

Balsu skaits nezināms

- | | |
|---|---|
| 1. Tolka lela, tolka moza,
Tolka sātu papruovēja. | 4. Ordīt munys uordeituojis,
Kaušu uozi vokorā. |
| 2. Mozuokī(i) kēvi slauce
Pošā stalļa dybynā. | 5. Nazabeisti, tu uozeiti,
Ordeituojis apmuoneiš'. |
| 3. Ontons čibā, Broņuks vuokā,
Jezups maizes gorūzā. | |

119. Tī bej lobi olu dzert(i)

[Igauni1993],p.30



1. Tī bej la-bi o-lu dzerti, kur bej lobs'i saiminīks, saiminīks.

Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Tī bej lobi olu dzert(i),
Kur bej lobs'i saiminīks. | 5. Dzāruojam(i) mīži auga
Par vysom(i) veibūtnem. |
| 2. Poši dzer(i), gostim dūd,
Apleik staigoj dzīduodami. | 6. Kas nadzēre, tam naauga
Raža loba teirumā. |
| 3. Grūz' gaļveņu nesējeņš,
Nadzer muns(i) kumeleņš. | 7. Dzēr i olu, nabāduoku,
I gaļveņa nasuopej. |
| 4. Kuo maņ beja dzārušam(i)
Nadzārušu satureit. | |

72. Nadū Dīvs(i) veitulam

[Igauni1993],p.130



1. Na - dūd Dīvs i vei - tu - la - mi bol - tim zī - dim



nū - zī - dē - ti, bol - tim zī - dim nū - zī - dēt.

Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Nadū Dīvs(i) veitulam(i)
Boltim zīdim nūzīdēt(i). | 7. Gaidu krūga dzēruojeņu
Nu krūdzeņa atejūt(i). |
| 2. Nadūd Dīvs(i) dzāruojam(i)
Nūjimt munu vainadzeņu. | 8. Sadag muns(i) garais skols(i),
Eimu gulēt rauduodam'. |
| 3. Dzāruojeņa ļaudaveņa
Ik vokoru gauži raud. | 9. Ni da gultys nadaguoju,
Syt pi lūga dzāruojeņš. |
| 4. Raud par veiru dzāruojeņu,
Raud par bāru kumeleņu. | 10. Laid īkšā(i), ļaudaveņa,
Voi ir sylta ustabeņa. |
| 5. Aizdaguse garu skolu
Sēžu ilgi vokorā(i). | 11. Taidam krūga dzāruojam(i)
Sylts celeņa maleņā. |
| 6. Sēžu ilgi vokorā(i),
Gaidu krūga dzāruojeņu. | 12. Akmiņš – meikstais spilventenš(i),
Dubli – boltais paladzeņš. |

73. Nadūd, Dīvs(i), veitūlam(i)

[Leikuma2007],p.27

Na-dūd, Dīv-s(i), vei-tū-la - m(i) Bol-tim zī-dim nū - zī-dēt!

Na - dūd, Dīv - s(i), dzā - ruo-ja - m(i) Nū - jimt mu - nu

vai - ņu-ceņ'! Vys-skais-tuo-kū mei-ti-ni jīm-šu pi se-vi, I

dzei-vuo-sīm myu - žu lai - mei-gi. Vys - lai - mei-gi.

- | | |
|---|--|
| 1. Nadūd, Dīvs(i), veitūlam(i)
Boltim zīdim nūzīdēt!
Nadūd, Dīvs(i), dzāruojam(i)
Nūjimt munu vaiņuceņ'!
Vysskaistuokū meitini jīmši pi sevi,
I dzeivuosim myužu laimeigi. | 5. Aizadadzu garu skolu,
Siežu ilgi vokorā.
6. Sadag muns(i) garais skols(i),
Īmu gulēt rauduodam'.
7. Vēl da gultys nadaguoju,
Syt pi duru dzāruojeņš.
8. Laid ustobā, ļaudaveņa,
Voi ir sylta ustabeņ'? |
| 2. Dzāruojeņa ļaudaveņa
Ik vokoru gauži raud.
3. Raud par veiru dzāruojeņu,
Raud par bārū kumelen'. | 9. Taidam krūga dzāruojam(i)
Sylts celeņa maleņā.
10. Akmiņš — meikstais spiļviņteņš(i),
Dubli — boltais paladzeņš. |
| 4. Raud, kumeļu baruodama,
Raud, kuojenis nūaudam'. | |

118. Šyupoj mani muomuleņa

Šyu - poj ma-ni, muomu-le-ņa, Šyu - poj ma-ni, muomuleņa,

vuo-lyu-dzei-tis vuo-lyu-dzei-tis vuo-lyu-dzei-tis šyu-pu-lī.

- | | |
|--|--|
| 1. Šyupoj mani, muomuleņa,
vuolyudzeitis šyupulī. | 4. Aiz Daugavas tur aug muna, tur aug
muna leigaveņ'. |
| 2. Lai es augu tik lūkana, cik lūkana
vuolūdzeit. | 5. Dzeitum laivu dūtum rūku, kab
māmeņa naredzēj. |
| 3. Lūkluokimi upe tek, caur azarim
Daugavā. | 6. Jyus muosenis redzējot, nasokat(i)
muomeņai. |

117. Sveicinojam, vēlējom

[Igauni1993],p.7



Sveici-nojam, vēlējam jums vysu lobu, ilgus go-dus nūdzeivot!



Sveici-nojam, vēlējam jums vysu lobu; ilgus godus nūdzeivuot!

Vienbalsīga

- | | |
|--|---|
| 1. Sveicinojam, vēlējom jums vysu lobu,
Ilgus godus nūdzeivot! | 6. Gūves kai laivys, zyrgi kai ļovi,
Vysi kai sudrobā mārčāti. |
| 2. Lai jyusu lauki kuply un jauki,
Vēlejom bogotu vosoru. | 7. Vuškenis boltys, vuškenis malnys,
Ganeņu jautru kai putneņu. |
| 3. Gurkeiti lelu, leiku kai skruči,
Zērneiti uobeļa lelumā. | 8. Meityys kai nīdris, skaistys kai biļdis,
Īt tautuos(i) rauduodam's. |
| 4. Mīžim vuorpas kai spriguļa vuoles,
Rudzeits deveņom aileņom. | 9. Bruoleiti boltu, muoseņu stoltu,
Eite iz manim sazdinēs. |
| 5. Vystys ar cuolim, zūsis ar bārnim,
Tos byus kuozom cepešim. | |

74. Nataki spūleite

[Igauni1993],p.115



1. Na - ta - ki spū - lei - te bez skrī - mes - te - ņa,



na - ī - šu tau - te - ņuos bez buo - le - le - ņa.

Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Nataki spūleite bez skrīmesteņa,
Naīšu tautēņuos bez buoleleņa. | 4. Ai, māmeņ, māmeņ, kur lyki
vaiņuku? |
| 2. Kas munu vaiņuku atpakaļ nūness?
Nūnese buoleleņš zūbyna golā. | 5. Raud tovys rūženis, raud
maganenis, |
| 3. Ai, buoleņ, buoleņ, kur lyki
vaiņuku?
Nūnešu, īlyku māmeņai klēpī. | Nav(a), kas palej, nav(a), kas ravej. |

75. Nikod saule nav cik sylta

[Igauni1993],p.114

1. Ni - kod sau-le nav cik syl-ta, kai ir syl-ta pa-va-sar.

5 Ni - kod sau-le nav cik syl-ta, kai ir syl-ta pa-va-sar.

Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Nikod saule nav cik sylta,
Kai ir sylta pavasar. | 5. Boltu krekļu apvylku,
Malns palyka nosojūt. |
| 2. Nikod tautys nav tik meilys,
Kai ir meilys precejūt. | 6. Lobu ļaužu bērneš beju,
Slykts palyku dzeivojūt. |
| 3. Pymajā(i) gadeņā
Iz rūcenis guldynoj. | 7. Jam māmeņa atpakaļ,
Nabyus ļaužu volūdeņ'. |
| 4. Ūtrajā(i), trešajā
Naļauņ gultys maleņā. | 8. Nabyus ļaužu voludeņu,
Nabyus gaužu asareņ'. |

116. Suoc, muoseņa, tu pa prīšku

[Igauni1993],p.47

1. Suoc, muo-se-ņa, tu pa prīk-šu, tev vei-cā-si, tev va-dā-si,

5 tev vei - cā - si, tev va - dās.

Balsu skaits nezināms

- | | |
|---|--|
| 1. Suoc, muoseņa, tu pa prīšku,
Tev veicās(i), tev vadās(i). | 5. Dzīžu, dzīžu, raužu, raužu,
Vīnu gūvi ganeidama. |
| 2. Tev veicās(i), tev vadās(i),
Tev jaukuoka volūdeņ'. | 6. Kū es nimšu tautēņuos(i),
Kū pamesšu māmeņai? |
| 3. Iz kalneņa stuovādama,
Lejā laižu gredzenteņu. | 7. Gūteņ muna, raibaleņa,
Īsim obas tautēņuos. |
| 4. Kas pajēme gredzenteņu,
Tys byus muns oruojeņš. | 8. Tu pa prīšku mauruodama,
Es pakaļ(i) rauduodama. |

115. Suoc dzīsmēņu, vaca muote

[Igauni1993],p.5

Suoc dzīs-me-ņu, va - ca muo-te, tev vei - cā - si,
 4 tev va - dās, tev vei - cā - si, tev va - dās.

Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Suoc dzīsmēņu, vaca muote,
Tev veicāsi, tev vadās. | 4. Ar dzīsmēņu dryvā guoju,
Ar valūdu sēteņā. |
| 2. Tev vaicās(i), tev vadās(i),
Tev jaukuoka volūdeņ'. | 5. Vacū munu vacumeņu,
Naradzūt(i) daguojis. |
| 3. Es nāguoja nūskumuse
Ni vīnā(i) vīteņā. | 6. Byut es tevi redzējusi,
Ar rūku(i) aizsagtūs. |

76. Nūguoja tēteite

[Leikuma2007],p.28

Nū - guo-ja tē - tei-te, Nū - guo-ja ma - me-ņa,
 3 Nū - guo-ja bier - ne - ni Iz me - žu.

- | | |
|---|--|
| 1. Nūguoja tēteite,
Nūguoja mameņa(i),
Nūguoja bierneni
Iz mežu. | 5. Izvyra tēteite,
Izvyra mameņa(i),
Izvyra bierneni
Palādu. |
| 2. Nūsuove tēteite,
Nūsuove mameņa(i),
Nūsuove bierneni
palādu. | 6. Apēde tēteite,
Apēde mameņa(i),
Apēde bierneni
Palādu. |
| 3. Atnese tēteite,
Atnese mameņa(i),
Atnese bierneni
Palādu. | 7. Kustēja tēteitei,
Kustēja mameņai,
Kustēja biernenim
Palāda. |
| 4. Applēse tēteite,
Applēse mameņa(i),
Applēse bierneni
Palādu. | |

77. Nūper mani, muomuleņa

[Igauni1993],p.48

1. Nū-per mani, muomuleņa, nū-per mani, muomuleņa,
 5 ar vei-tu-la. ar vei-tū-la, ar vei-tū - la ža-ga-reņ'.

Balsu skaits nezināms

- | | |
|--|---|
| 1. Nūper mani, muomuleņa,
Ar veitūla žagareņ'. | 5. Snīgtim rūku, dzeitim laivu,
Ka māmeņa naradzātu. |
| 2. Lai es augu tik lūkona
Kai veitula žagareņš. | 6. Jyus, bruoleiši, radzējat(i),
Nasokit(i) māmeņai. |
| 3. Lūk' lūkim(i) upe tak
Caur zorim(i) Daugovā. | 7. Brauc, bruoleiti, drūši puori,
Nasaceišu māmeņai. |
| 4. Aiz Daugovys ezereņš,
Tī aug muna leigaveņa. | |

114. Stuo-dē-ju īveņu

[Igauni1993],p.132

[Suna1966]

1. Stuo - dē - ju ī - ve - ņu pļa - ve - nis mo - lā.
 5 Iz - au - ga uo - be - le pū - ra vy - dā.

Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Stuo-dē-ju īveņu pļavenis molā,
Izauga uobeļe pūra vydā. | 6. Draudzinis mīluos, voi lobs muns
bryutguons? |
| 2. Vaicuoja īveņa nu obelis:
Obele, muoseņ, voi lab' tev pūrā? | Oi, nalobs, nalobs, īveņ(i), muoseņ! |
| 3. Oi, nalab', nalab', īveņ(i) muoseņ:
Malnuos(i) dyunis grauž munys saknis. | 7. Kai īs iz krūgu, dzers vysu dīnu,
Atīs nu krūga, siss tovu golvu. |
| 4. Zīmeļa vēji lauž munus zorus,
Vysaidi putni ād munys ūgys. | 8. Za dzelom, za dzelom tev tuo
vajdzēje, |
| 5. Oi, nalob', nalob', īveņ(i), muoseņ!
Vaicuoja Anneņa nu draudzeņu. | Bej tev vysta ar pīcim cuolim. |
| | 9. Div' nes(i) radnīkam, div'
staravojam, |
| | Pīktū nūness bazneicys kungam. |
| | 10. Jys tevi sasēja, sapiņkerēja,
Za dzelom, za dzelom sapiņkerēja. |

113. Smukmeitiņa

[Igauni1993],p.55

1. Smuk-mei-ti-ņa sī-nu ko-sa tei-ru-me-ņa ga-le-ņā-i,
 5 smuk-mei-ti-ņa sī-nu ko-sa tei-ru-me-ņa ga-le-ņā.

Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Smukmeitiņa sīnu kosa
Teirumeņa galeņā(i). | 5. Grūžym puški galeņūs(i),
Izraksteitys kamanēnas. |
| 2. Es tev lyudzu, smukmeitiņa,
Ej pi maņa šūvosoru. | 6. Lai brauc muna leigaveņa,
Kai pučēite zīdeidama. |
| 3. Ni es īšu šūvosor(i),
A ni cytu vasareņu. | 7. Kai pučēite zīdeidama,
Kai sauleite vizēdam'. |
| 4. Man atbrauks(i) cyts tautīts,
Par tevim(i) smukuokais. | |

78. Nūreib zeme, atjuoj tautas

[Igauni1993],p.73

1. Nūreib zeme, atjuoj tautas, nūreib zeme, atjuoj tautas,
 5 es gu-lē-ju dī-nas vy-du, es gu-lē-ju dī-nas vyd'!

Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Nūreib zeme, atjuoj tautas,
Es gulēju dīnas vydu. | 5. Sveši ļaudis tai vaicuoja,
Kur ir poša bruoļa muosa? |
| 2. Treis muosenis bruolu sīvys,
Slēpit munu lelu kaunu. | 6. Bruoļu muosa kraklus šyva
Pi ūzula mēreidama. |
| 3. Vīna munu golvu glaud',
Ūtra slauka ustabeņu. | 7. Tai sacēja mēreidama,
Kab' maņ taidis oruojeņš. |
| 4. Vacuokuo bruoļa sīva,
Tei sajēme svešus ļaud's. | 8. Kab' maņ taidis oruojeņš,
Kai ūzuls teirumā. |

79. Odit, meitas

[Igauni1993],p.15

1. O-dit, mei-tas, kū o-di-ti, o-dit, mei-tas, kū o-dit,
 5 vyl-kam ze-čes nū-o-dit, vyl-kam ze-čes nū-o-dit.

Vienbalsīga

1. Odit, meitas, kū oditi,
Vylkam zečes nūodit.
2. Vylkam kojis atsolušys,
Syla molu skraidejūt.

112. Skaņu balseņu palaidu

[Igauni1993],p.77

1. Ska - ņu bal - se - ņu pa-lai - du ska - ņa me - ža
 4 ma - le-ņā - i, ska - ņa me - ža ma - le - ņā.

Vienbalsīga

1. Skaņu balseņu palaidu
Skaņa meža maleņā(i).
2. Lai jys guoja skaneidams
Pa vysim(i) zarenim.
3. Skaņ balseni reitā agri,
Vairuok skanēj vokorā.
4. Dīnys vydā saskanēja,
Kai biteite uobulā.
5. Iz kaļņeņa stuovādama
Lejā laidu gredzenteņ'.
6. Kas paceļs(i) gredzenteņu,
Tys byus muns(i) oruojeņš.

111. Skaņ balseni reitā agri

[Igauni1993],p.89

1. Skaņ bal-se-ni rei-tā ag-ri, skaņ bal-se-ni

rei-tā ag-ri, vai-ruok ska-ni vo-ko-rā-i,

vo-ko-rā-i, vai-ruok ska-ni vo-ko-rā-i, vo-ko-rā.

Vienbalsīga

1. Skaņ balseni reitā agri,
vairuok skani vokorā(i).
2. Dīnys vydu naskanēja,
Kod bej bitis uobulā(i).
3. Obuluota tei pļaveņa,
Zuobokuot(i) pļuovējeni.
4. Pateik manim tei pļaveņa,
Tuos pļavenis pļuovējenis.

80. Oi, Dīveni, kū darēšu

[Igauni1993],p.116

1. Oi, Dī-ve-ni, kū da-rei-šu, so-ka ma-ni dzāruoj' sīv.

Jīm-šu so-vu vai-ņu-ce-ņu, kuor-šu nīd-res ga-le-ņā.

Vienbalsīga

1. Oi, Dīveni, kū darēšu, soka mani – dzāruoj' sīv.
Jīmšu sovu vaiņuceņu, kuoršu
nīdres galeņā.
2. Jīmšu sovu gredzenteņu – svīsšu
upes dybynā;
Poša taku upeitē, raudiveišu
puļceņā.
3. Lokuok upis raudiveite, na
dzāruoja leigaven';
Yudiņs vīgli vyzynuoja, dzāruojs
gauži raudynuojs'.

81. Oi, Dīveni, soldons ols

[Igauni1993],p.99



1. Oi, Dī-ve-ni, soldons ols-i, pamateigai vysa be-ja, vysa bej'.

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Oi, Dīveni, soldons ols(i),
Pamateigai vysa beja. | 3. Kam maņ sēt(i) teirumeņu,
Ka jam zaļam nazaļuot. |
| 2. Bryuvers sovu ļaudaveņu
Pi kubula nubučuoj. | 4. Kam maņ jimt(i) ļaudaveņu,
Ka maņ mīli nadzeivuot. |

110. Šūreit suorta saule lēce

[Igauni1993],p.104



1. Šū-reit suor-ta sau-le lē-ce, maņ mā-me-ņa mū-dy-nuoj.

Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Šūreit suorta saule lēce,
maņ māmeņa mudynuoj. | 5. Vīnu reizi mozu škeire,
Ūtru lelu īguojus'. |
| 2. Celīs, meiteņ, šūreit agri,
Puškoj sovu vainadzeņ'. | 6. Lobuok saule nalākuse,
Nakai tyucē īguojus'. |
| 3. Dzīduodama appuškoju,
Rauduodama golvā lyl'. | 7. Lobuok byuty naauguse,
Na dzēruoja leigaveņ'. |
| 4. Škeite mani muomuleņa
Divys reizes myužēnā. | 8. Dzāruojeņa leigaveņa
Ik vokoru gauži raud. |

109. Sēstīs, buoleņ, augstā zyrgā

[Igauni1993],p.25

*Vienbalsīga*

- | | |
|--|--|
| 1. Sēstīs, buoleņ, augstā zyrgā,
Apjuoj sovu teirumeņu. | 5. Tolkā guoju, tolkā guoju,
Tolkā mani aicynuoja. |
| 2. Kū tei tova tolka dora
Vysu dīnu teirumā. | 6. Tolkā deve kvīšu maizi,
Deve soldu oluteņu. |
| 3. Voi, tu munu buoleleņu,
Tovu lelu rudzu dryvu. | 7. Bej' munam(i) buoleleņam(i)
Treis(i) tolks vosorā. |
| 4. Treis dīnenis tolka pļuove,
Vēļ malenis naredzēj'. | 8. Rudzu tolka, mīžu tolka,
Apeineišu škeina muo. |

82. Padzīdom(i) mēs, muoseņas

[Igauni1993],p.6

*Vienbalsīga*

- | | |
|---|--|
| 1. Padzīdom(i) mēs, muoseņas,
Kamēr vysas pulceņā. | 4. Kura tautu rūceņā(i),
Tū par godu redzēsīm. |
| 2. Dīvs(i) zyna cytu godu,
Kur mes kura leiguosim? | 5. Kura smilšu kaļneņā(i),
Tuos myužam(i) naredzēt. |
| 3. Cyta tautu rūceņa(i),
Cyta smilšu kaļneņā. | |

83. Paīsim mēs, muosenis

[Igauni1993],p.119

1. Pa - ī - sim mēs, muo - se - nis, pa u - pis ma - le - ņu,
 5 pa - ī - sim mēs, muo - se - nis, pa u - pis ma - le - ņu.

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Paīsim mēs, muosenis,
Pa upis maleņu. | 7. Ēdi, dzeri, māmeņa,
Reitā brauc iz sātu. |
| 2. Tīma upis maleņa
Auga apeineitis. | 8. Kam tu mani atdevi
Tuolejuos tautēnuos. |
| 3. Pašķiusim apeiņus
Lobus da smuordeigus. | 9. Tuolejuos tautēnuos
Pi sveša puiškina. |
| 4. Padareisim aleņu
Soldonu da gordu. | 10. Tai es gryuši pyušu,
Kai bolūdeits. |
| 5. Papraseiš' es gasteņus
Skaistus da bogotus. | 11. Tai es nūbuolēju,
Kai rudiņa zuole. |
| 6. Papraseiš' es māmeņas
Sovys šū vokori. | |

108. Sēju lelu rūžu duorz'

[Igauni1993],p.72

1. Sēju le - lu rū - žu duorz' sev kur dai - ļi puškuotīs.
 5 Sēju le - lu rū - žu duorz' sev kur daiļi puškuotīs.

Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Sēju lelu rūžu duorz'
Sev kur daili puškuotīs. | 4. Tur palyka vaiņucenis,
Tur es poša nesējaņa. |
| 2. Steidžu sovu rūžu duorzu
Bez raseņas izravēt. | 5. Jo es byutu tū zynuoj'se,
Kuru dīnu tautas juos. |
| 3. Lai varātu vaiņuceņ
Bez volūdas nūnosuot. | 6. Es byut bruoļa ustabenu
Ar zīdim(i) puškuojuse. |

107. Sazīdēja gaiļa pīši

[Leikuma2007],p.32

Piec P.Jurciņa vārdu

Sa - zī - dē - ja gai-ļa pī-ši A-pei-nei-ša ga-le-ņā. Ma-le-ņā,
Dze-rit kuo-zys, lat-ga-lī-ši, Le-la ce-ļa ma-le-ņā!

6
male-ņā, Lela ce-ļa male-ņā. Male-ņā, male-ņā, Lela ce-ļa male-ņā.

- | | |
|---|---|
| 1. Sazīdēja gaiļa pīši
Apeineiša galeņā.
Dzerit kuozyš, latgališi,
Lela ceļa maleņā!
Maleņā, maleņā,
Lela ceļa maleņā. | 4. Sanādama, bite, sani
Ap tū munu vaiņuceņ'.
Doncoj, puika, tu ar mani,
Naceļ muna ryndaceņ'.
Ryndraceņ', ryndraceņ'
Naceļ muna ryndraceņ'. |
| 2. Izmej bolsu, laksteigola,
Izmej bolsu, veiramuot!
Dzerit kuozyš — leigavaiņam
Pīci mīži teirumā.
Teirumā, teirumā,
Pīci mīži teirumā. | 5. Līcīs zamu, dieļu greida,
Turīs zora galeņā.
Sagulušys panuoksneicys
Jaunu puišu bareņā.
Bareņā, bareņā,
Jaunu puišu bareņā. |
| 3. Bodi, koza, saulis puči,
Bodi kuožu vokorā,
Sabraukuši bryutis rodi,
Pīci krakli mugorā.
Mugorā, mugorā,
Pīci krakli mugorā. | 6. Tupi, tupi, vokorliepi,
Zuopereiti parādams.
Sagruobuoju cysu kliepi,
Jaunu meitu carādams.
Carādams, carādams,
Jaunu meitu carādams. |

84. Palaid, palaid, vaciņkais

[Igauni1993],p.126

1. Pa - laid, pa-laid, va-ciņ-kais, pa ūl-nei-cu pa-gū-luot.

5
Ni es te - vi lais - šu, ni es pats ī - šu.

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Ni es tevi laišu,
Ni es pats īšu. | 6. Es tev pārķšu mīstu,
I tū zaļū sadu. |
| 2. Īmīluos jaunu,
Mani vac' atstuoši, | 7. Ni maņ tova mīsta vāg,
Ni tov zaļuo sada. |
| 3. Es tev pārķšu sukni
I malnu kažuku. | 8. Tu vacs kai bess,
Tovs sads kai mežs. |
| 4. Ni maņ tovyš suknis vāg,
Ni tova kažuka. | 9. Pīdz. Palaid, palaid, vaciņkais,
Pa ūlneicu pagūluot. |
| 5. Es vēļ jauna meiteneite,
Es vēļ grybu pagūluot. | |

85. Pārkyuns vede vedekleņu

[Igauni1993],p.19



1. Pārkyuns ve-de, pārkyuns vede vedekleņu, ve-dek-le-ņu,



4 vy-su me-žu puš-ko-dam-si, puš - kuo - dam - s'i.

Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Pārkyuns vede vedekleņu,
Vysu mežu puškuodams(i). | 3. Ūzulam(i) voska cymdi,
Par celeņa ruodējumu. |
| 2. Prīdei sagša, eglei sagša,
Bārzam bolta vylnuoneite. | |

106. Sazdiņ labi cīmā īti

[Igauni1993],p.58



1. Saz-diņ la - bi cī - mā ī - ti, saz-diņ la - bi cī - mā ī - ti,



3 svāt-diņ la - bi cī - muotī - si, svāt-diņ la - bi cī - muotīs.

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Sazdiņ labi cīmā īti,
svātdiņ labi cīmuotīs(i). | 7. Pīkdiņ muote pyuru lyka,
Es stuovēju rauduodama. |
| 2. Pyrmūdini spūdra saule,
Es krekleņu šuvēja. | 8. Svātdiņ agri nūtecēju
Uz tū svātu bazneiceņu. |
| 3. Ūtarnika, leita dīna,
Es krekleņu velēja. | 9. Stuvēt vīn(i) pastuovēju
Ar tautīti bazneicā. |
| 4. Trešdiņ bruoli olu dora,
Es yudiņa nesēja. | 10. Jau munam(i) vaiņukam(i)
Puse zīdeņu nūbyra. |
| 5. Caturdini vysy dīnu
Ar Laimeņu parunuojū. | 11. Sēdēt vīn(i) pasēdēju,
Vysi zīdeni nūbyra. |
| 6. Sazdiņ agri nutecēju
Vaiņukam(i) rūžu pārktu. | |

105. Saskanēja, saduordēja

[Igauni1993],p.83



1. Sa - skanē-ja, sa - duordē-ja dzeļža skrytu - li po-golmā.

Vienbalsīga

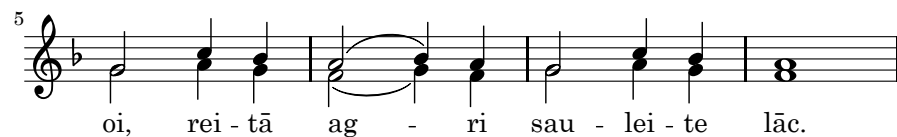
- | | |
|---|--|
| 1. Saskanēja, saduordēja
Dzeļža skrytuli pogolmā. | 4. Meiten mīlo, meiten duorgū,
Navarom tevi aizglobuot. |
| 2. Jau sabrauce, jau sabrauce
Īti seņ pēc manim(i). | 5. Jau atbrauce, jau atbrauce
Īti seņ pēc tevim. |
| 3. Tēteit, duorgū, māmeņ, mīlū,
Dreižuok mani(i) aizgloboj(i). | |

86. Pateik man(i) tys kaļneņš

[Igauni1993],p.76



1. Pa-teik ma-ni tys kaļ-neņš i, kur sor-ko-nas ū-gas au-ga,



oi, rei - tā ag - ri sau - lei - te lāc.

Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Pateik maņ(i) tys kaļneņš(i),
Kur sorkonas ūgas auga,
oi, reitā agri sauleite lāc. | 3. Iz tū pusi bolsu laižu,
Kur aug muns(i) oruojeņš. |
| 2. Pateik maņ(i) tys cīmeņš,
Kur aug muns(i) oruojeņš. | 4. Ka jis manis naredzēja,
Lai balsteņā remdējuos. |

87. Pateik maņ(i) tys Odums

[Igauni1993],p.70



1. Pateik mani tys Odums, es pateiku Odumam, Odumam.

Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Pateik maņ(i) tys Odums,
Es pateiku Odumam. | 7. A, nazasēsti tu pi manis,
Nazaverīs tu iz manis. |
| 2. Lyugsim tāvu, muomuleņ,
Lai laiž myusus vīnu vīt'. | 8. Redzi, ļauds kai suni verās,
Sacēs, ka tu mīļoj mani. |
| 3. Kū mes obi dareisim
Taidi jauni saguojuš'. | 9. Ni tev suņa, gaiļa, kača,
Ni tev sātys kai pi zača. |
| 4. Ni tu muoki art, ecēt,
Ni es muoku sprāst(i), aust. | 10. Nu ar Divu, Odumeņ,
Es aizeju sovu ceļu. |
| 5. Sēsīm cyuku rokumūs,
Lai aug maize grīzdamuos. | 11. Es aizeju sovu ceļu,
Sovu dzīsmi dzīduodama. |
| 6. Lai aug maize grīzdamuos,
Pļausim poši dzīduodami. | |

104. Sadzīduosim mes, muosenis

[Leikuma2007],p.31



Sa - dzī-duo-sim mes, muo-se-nis, Ci-kom vī-nā



vī-te-ņā-i), Ci-kom vī - nā vī - te-ņā.

- | | |
|--|---|
| 1. Sadzīduosim mes, muosenis,
Cikom vīnā vīteņā(i), Cikom vīnā
vīteņā. | 4. Kurei tautu rūceņuos(i),
Tū par godu redziesim(i),
Tū par godu redziesim. |
| 2. Kas tū zyn, kur cytu godu,
Kur mes kura leiguosim(i),
Kur mes kura leiguosim. | 5. Kurei smiļšu kaļneņā,
Tuos myužam(i) naredzēt(i).
Tuos myužam(i) naredzēt. |
| 3. Cyta tautu rūceņuos(i),
Cyta smiļšu kaļneņā(i), Cyta smiļšu
kaļneņā. | |

103. Rūtuodama vīn staiguoju

[Igauni1993],p.40



1. Rū-tuo-da-ma vīn stai-guo-ju, rū - tuoju, rū - tuoju.
 Šū ga-rū - i va - sa - re-ņu, rū - tuoju, rū - tuoju.

Balsu skaits nezināms

- | | |
|--|---|
| 1. Rūtuodama vīn staiguoju, rūtuoju,
rūtuoju.
Šū garū(i) vasareņu, rūtuoju, rūtuoju. | 3. Dzaltoneite pūru bryda,
Boltys zečes kuojeņuos.
4. Ņem buoleni, met laipeņu,
Tei byus tova leigaveņ'. |
| 2. Izrūtoju bruojam sīvu,
Sev diženu oruojeņu. | |

88. Pavasars(i), pavasars

[Igauni1993],p.23



1. Pa-va - sars - i, pa-va-sarsi, na maņ vīna-mi pa - va-sars!

Balsu skaits nezināms

- | | |
|---|---|
| 1. Pavasars(i), pavasars(i),
na maņ vīnam(i) pavasars! | 3. Oruojs ora kaļņeņā(i),
Olūts tak(i) lejeņā. |
| 2. Tam pošam(i) bogotejam
Gryudu kule mugorā. | 4. Natryukst maizes oruojam,
Ni iudiņa olūtam. |

89. Pa zaļu pļaveņu

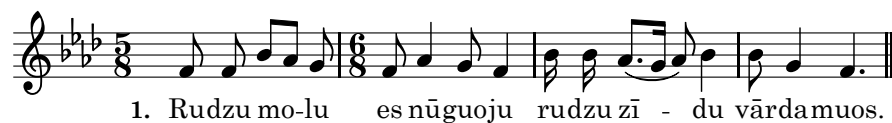
[Igauni1993],p.71

*Vienbalsīga*

- | | |
|---|---|
| 1. Pa zaļu pļaveņu
Boltis duobulenīs. | 6. Nastuovi tu, puiseit,
Pretim tu manim. |
| 2. Tī gūļuoja treis muosenis,
Sīneņu kosdamys. | 7. Nadabuosi mani
Nikod, nikod. |
| 3. Ai, muosen, sātā,
Jau tu byusi muna. | 8. Māmeņa manis
Naaudzē dēļ tevis. |
| 4. Naīšu sātā,
Nabyušu tova. | 9. Es tev soku pyrmū reizi,
Kū es nūdūmuoju. |
| 5. Es jau sovū dvēseleiti
Dīveņam atdevu. | 10. Es sen sovū dvēseleiti
Dīveņam atdevu. |

102. Rudzu molu es nūguoju

[Igauni1993],p.98

*Vienbalsīga*

- | | |
|---|--|
| 1. Rudzu molu es nūguoju
Rudzu zīdu vārdamuos. | 6. Uztaisit(i) uztabeņu
Ar trejom(i) durovom. |
| 2. Cyts bej' bolts, cyts palāks(i),
Vysim zīdi aileņā. | 7. Zalta sīnys, vara greida,
Sudrabeņa stendereits. |
| 3. Zīdi, zīdi rudzu vuorpa
Deveņom aileņom. | 8. Pa vīnom(i) saule lēce,
Pa ūtrom(i) nūrītēj'. |
| 4. Muni bruoli klēti taisa
Devenim orūdīm. | 9. Pa trešom(i) es izguoju,
Golvā miršu vainadzeņ'. |
| 5. Taisit, bruoli, kū taisit(i),
Uztaistit(i) ustabeņ. | |

101. Rudīņš īt

[Igauni1993],p.102

1. Ru-dens ī - ti, ru - dens ī - ti dzal-to-no - mi

4 la - pe - ņo - mi, dzal-to-no - mi la - pe - ņom.

Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Rudens īti, rudens īti
Dzaltonomi lapeņom(i). | 3. Knapi kryta kļova lopa,
Kur augdama bryuzējuos. |
| 2. Kreit lapeņas čauksteidamys,
Īt meiteņas rauduodamys. | 4. Na tī deve bruoli muosu,
Kur dūmuoja dzeivuodam'. |

90. Peleit, peleit

[Igauni1993],p.14

1. Pe-leit, pe-leit at-velc mī-dze-ņu mo-za-ja-mi bēr-ne-ņam.

Vienbalsīga

- | | |
|--|---|
| 1. Peleit, peleit atvelc mīdzeņu
Mozajami bērneņam. | 3. Brauc peleite, roti čiekst
Ar tū mīga vazumeņ'. |
| 2. Atnuokuse, savylkuse
Poša guli pagalvī. | |

91. Pīci bāry kumeleni

[Igauni1993],p.49

1. Pī-ci bā-ry ku-me-le-ņi vys ar au-zom ba-ro-jam,
ra-di-ri-di, ra-di-ri-di, ra-di-ri-di ri-tam, ra-di-ri-di ram.

Vienbalsīga

- | | |
|--|---|
| 1. Pīci bāry kumeleni
Vys ar auzom barojam,
Radiridi, radiridi, radiridi ritam,
Radiridi, radiridi, radiridi ram. | 7. Nūsaveju, nūsaplyuču,
Nūsapynu vainadzeņ'. |
| 2. Vysi pīci pīdereja
Jaunuokam(i) bruoleišam. | 8. Kod izlyku gaļveņā(i),
Kai sauleite atspeidēj'. |
| 3. Kod palāka gaisma ausa,
Jyudz palāku kumelen'. | 9. Kod nūjēme tautu dāls(i),
Kai sauleite nūrītēj'. |
| 4. Kod sorkona saule lēce,
Jyudz sorkonu kumelen'. | 10. Gon es lyudžu, gon prasēju:
Atdūd munu vainadzeņ'. |
| 5. Puorpeļdēju Daugaveņu
Sasolušu, nasoluš'. | 11. Lyugdomās(i), praseidama
Cymdu puori pasulēj'. |
| 6. Kur vīta nasoluse,
Tī zīd zalta purineņš. | 12. Šam navajag cymdu puora,
Vajag pošas adeituoj's. |

100. Reitā agri saule lēce

[Leikuma2007],p.30

Rei - tā ag-ri sau-le lē - ce, Rei - tā ag-ri
sau - le lē - ce, Sol - tu ro - su nū - trauk - dam'.

- | | |
|--|---|
| 1. Reitā agri saule lēce,
Reitā agri saule lēce,
soltu rosu nūtraukdam'. | 5. Laima gryši nūsapyute,
Snīdzēs pyura dybynā. |
| 2. Agri guoja Laimys muote,
Ļaudim laimis vālādam'. | 6. Izvalk skaņu zalta kūkli,
Izvalk dzīšmu komuleit'. |
| 3. Vīnam lyka montu, slavi,
Ūtram gudru padūmeņ'. | 7. Še, bierneņ, tev zalta kūkle,
Še, tev dzīšmu komuleits. |
| 4. Kū, Laimeņa, maņ tu liksi
Sovā gudrā padūmā? | |

99. Reitā agri saule lēce

[Igauni1993],p.3

Rei - tā ag - ri sau - le lē - ce, Rei - tā ag - ri
sau - le lē - ce sol - tu ro - su nū - trauk - dam.

Balsu skaits nezināms

- | | |
|--|---|
| 1. Reitā agri saule lēce,
Soltu rosu nūtraukdam. | 5. Laima gryuši nūsapyute,
Snīdzēs pyura dybynā. |
| 2. Agri guoja Laimes muote,
Ļaudim laimes vālādam'. | 6. Izvalk skaņu zalta kūkli,
Izvalk dzīsmu komuleit'. |
| 3. Vīnam lyka montu, slavu,
Ūtram gudru padūmeņ'. | 7. Še tev, bērņeņ, zalta kūkle,
Še tev dzīsmu komuleits. |
| 4. Kū, Laimēņa, maņ tu liksi
Sovā gudrā padūmā? | |

92. Pi Dīveņa gari goldi

[Leikuma2007],p.29

Pi Dī-ve-ņa ga-ri gol-di, ga - ri gol - di, Tī sied po-ša
meiluo Muora, mei-luo Muor'. Tī sied po-ša meiluo Muora,
mei-luo Muo-ra, Dvē-selei-tis skai-tei-da-ma, skai-tei-dam'.

- | | |
|--|---|
| 1. Pi Dīveņa gari goldi, gari goldi,
Tī sied poša meiluo Muora, meiluo
Muora. | 5. Nu tovā(i) rūceņā(i), rūceņā
Pošys Laimys atsliedzeņa,
atsliedzēņ'. |
| 2. Tī sied poša meiluo Muora, meiluo
Muora,
Dvēseleitis skaiteidama,
skaiteidam'. | 6. Dūd, Dīveņ(i), kolnā kuopti, kolnā
kuopti,
Na nu kolna lejeņā(i), lejeņā. |
| 3. Salaseja, saskaiteja, saskaiteja,
Atdūd Dīva rūceņā, rūceņā. | 7. Dūd, Dīveņ(i), ūtram dūti, ūtram
dūti,
Na nu ūtra meili lyugti, meili lyugt. |
| 4. Nu, Dīveņ(i), tova vaļa, tova vaļa,
Nu tovā(i) rūceņā(i), rūceņā. | |

93. Puortecēju Daugaveņu

[Igauni1993],p.87

[MeIngailis1951]

*Vienbalsīga*

- | | |
|--|--|
| 1. Puortecēju Daugaveņu
Sasolušu, nasolušu,
Oi, zali meži, putneni dzīd. | 4. Garom guoja cīma puīši,
Nūraun munu vaiņuceņu. |
| 2. Kura vīta nasoluse,
Tī izauga purineni. | 5. Pagaidit(i), cīma puīši,
Leidz cytam(i) rudiņam. |
| 3. Niu saruovu purineņu,
Sasaveju vaiņuceņu. | 6. Cikom cymdu piādeišu,
Cikom gūvu pīganeišu. |

98. Reigas kungi, namnīceni

[Igauni1993],p.138

*Vienbalsīga*

- | | |
|--|--|
| 1. Reigas kungi, namnīceni,
Sajam naudu žvuordzynūt(i). | 9. Es, bruoleiti, kūklis škelto,
Tuos kūkleitis skaiški skaņ. |
| 2. Vīna guoja, ūtra guoja,
Pastareite tik nagoja. | 10. Soka muote rauduodama:
Tur dzīd muna pastareite. |
| 3. Tei nūguoja uz upeiti,
Upesmolu dzīduodama. | 11. Tur dzīd muna pastareite,
Munu vysu sajāmuoja. |
| 4. Upesmolu dzīduodama,
Zalta zīdus laseidama. | 12. Munu vysu sajāmuoja,
Munu vysu meiluotuoja. |
| 5. Pēc zīdeņa snīdzūtīs,
Īkreit zeļu vaiņuceņš. | 13. Munu vysu meiluotuoja,
Munu vysu vadeituoja. |
| 6. Pēc vaiņuka snīdzūtīs,
Īkreit poša nosuotuoju'. | 14. Munu vysu vadeituoja,
Munas vītas taisaituoja. |
| 7. Tei upeite iztecēja
Deveņim(i) leikumim. | 15. Munas vītas taisaituoja,
Munu kuoju uovēja. |
| 8. Deveitā(i) leikumā(i)
Tur izauga kupla līpa. | |

97. Pyutit, vēji, nalauzit

[Igauni1993],p.62



Vienbalsīga

- | | |
|--|---|
| 1. Pyutit, vēji, nalauzit(i)
nu oriņa ūzuleņu. | 5. Iz rūceņu atsaspīžu,
Tod mīdzeņu nūgulēju. |
| 2. Svutoj(i) najemit(i),
Lai meitiņa pyuru taisa. | 6. Gulātu(i) maņ juoīt,
Reitā agri juozaceļās. |
| 3. Pyureņu munu, pyureņu,
Na skujeņu pībyrušu. | 7. Kvišu muoleiti juomaļ,
Ostru sītu juosejoj. |
| 4. Māmeņu munu, māmeņu,
Na mīdzeņa gulējuse. | |

94. Pūri, pūri, meži, meži

[Igauni1993],p.121



Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Pūri, pūri, meži, meži,
Kur muoseņu izdevām(i). | 3. Osa, osa pūra zuole,
Aiz osuma nazīdēja. |
| 2. Nav nivīnys uoru pļovys,
Kur teleišu pagaleit. | 4. Borga, borga sveša muote,
Aiz borguma narunuoja. |

95. Pyrnūdiņa, ūtardiņa

[Igauni1993],p.97

1. Pyr-mū-di-ņa, ū-tar-di - ņa, pyr-mū-di-ņa, ū-tar-di - ņa

3
tei bej mei-tu pu-ču dī-na, tei bej mei-tu pu-ču dīn!

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Pyrnūdiņa, ūtardiņa,
Tei bej meitu puču dīna. | 5. Pīktuo dīneņa nūguoja
Ar Laimeņu runojūt. |
| 2. Pyrmūdini rūzes sēju,
Ūtardiņ(i) maganenis. | 6. Sastdiņ muote pyury lykam
ES stuovēju rauduodam'. |
| 3. Trešdiņ tāvs(i) olu dara,
Es yudiņa nesējaņa. | 7. Svātđiņ brauču kuozys dzert(i)
Ar sovīm(i) buolenim. |
| 4. Caturdiņ(i) tērgā brauču,
Pērku zeilū vainadzeņ'. | |

96. Pyrmūdiņ, da pyrmūdiņu

[Igauni1993],p.91

[MeIngailis1951]

1. Pyr-mū-diņ da pyr-mū-di-ņu kūk-li ne-šu sē-te-ņā.

5
Ei, da-ļu-ļi, ei, da-ļu-ļi, kūk-li ne-šu sē-te-ņā.

Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Pyrmūdiņ, da pyrmūdiņu
Kūkli nešu sēteņā.
Ei daļūļi, ei, daļūļi, kūkli nešu
sēteņā. | 5. Jau pīkdini, jau pīkdini
Es i pats(i) krūdzeņā. |
| 2. Ūtardiņ, da ūrardiņu,
Es kūkleiti grabynuoj' | 6. Jau sasđini, jau sasđini
Jīmšu jaunu ļaudaveņu. |
| 3. Jau trešdiņ, jau trešdiņu
Nūmērs muna ļaudaveņ'. | 7. Byus jaunuoka, byus gudruoka
Ar jaunuoku padūmeņ. |
| 4. Caturtdini, caturtdini
Guļsīs smiļšu kaļneņā. | |